

不可动摇的信心外，还对国际社会，对我们大会力求代表的人类大家庭，具有同等的信心。他对联合国大会强大的道义力量的重要性有不可动摇的信心。现在埃及有责任竭力坚持他为了正义、和平与进步曾以充沛的力量走上了的道路，并依靠他所曾依靠的同样的力量来实现这些目的。联合国大会这个国际大家庭有责任判定这些目的究竟是什么。如果它认为这些目的就是它自己的目的，那么，他就有责任努力促其实现。

203. 从昨天四时起，我已想到，在我刚才引述的指示中所用的语言，就是我们在大会第二十五届会议中所用的语言：寻求正义，渴望和平，为了对人类的遗产作出哪怕是微薄的贡献而前进。

204. 加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔将和我们同在，我希望以实现他的目的，并帮助他实现这些目的，来表达我们最后的也是最沉痛的哀悼。

下午一时五十分散会

第一八五三次会议

一九七〇年九月二十九日星期二下午三时三十分纽约

主席：爱德华·汉布罗先生(挪威)

议程项目9

一般性辩论(续)

1. 荣松先生(冰岛)：主席先生，请允许我代表冰岛代表团并以我个人的名义最热烈地祝贺你以全票当选第二十五届联合国大会主席这一崇高职务。你的当选是对你的伟大品格和业务能力的当之无愧的赞誉。鉴于你在联合国事务方面的渊博知识和长期经验，我深信，你将领导本届“和平、正义和进步”的周年纪念大会取得圆满成功。

2. 我想趁此机会向前任主席安吉·布鲁克斯-伦道夫夫人阁下表示谢意，她彬彬有礼地、非常老练地主持了上届大会。我对她在指导上届大会审议工作中所表现出来的卓越的领导能力表示敬意。

3. 此外，请允许我借此机会对吴丹秘书长在任期间所作的杰出贡献表示感谢。他在担任秘书长这一要职期间的活动和他对维护世界和平的献身精神，是所有会员国公认的。如果吴丹不再留任一期，那是令人遗憾的。我非常希望他继续为世界和平事业积极工作。

4. 二十五年前联合国成立的本意，在于使本组织有助于以和平手段解决国际争端并采取集体措施防止和消除对和平的威胁——尤其应保证不使用武力。在联合国成立二十五周年之际，请允许我向本组织表示祝贺，并对本组织的广泛活动表示诚挚的谢意。此外，我希望本组织今后将忠于其宗旨并成功地执行宪章原来所赋予的使命。人们有时说，联合国未能解决世界问题。应该承认，本组织确实未能解决所有的问题。这是毫不奇怪的，正如人们经常指出的那样，首先是因为本组织没有执行权。然而我要说，尽管处境困难，本组织还是成功地解决了许多问题。

5. 冰岛有一句古老的北欧人的格言说：“治邦之道，有法则兴，无法则废。”意思是说，一个社会的成员应该制定指导他们行为的法令规章，而且应该遵守这些法令规章。尤其是人们要保证不使用武力和永远守法。在国际社会中当然也应当奉行同样的法规或者法令。因此我认为联合国应有足够的权力来实施国际法，这是理所当然的。但是，不得不承认，如果联合国要完全达到其目标，还有许多障碍和实际困难有待克服。可以举出很多这样的例子。

6. 最近的一个例子，也是在国际上引起严重不安的一个例子是，一些规模不大但很凶暴的狂热分子小组劫持一些全然无辜的人，如民航机上的旅客甚至执行合法任务的外国使节，作为人质。这些暴行的受

害者还被他们扣押着以达到讹诈的目的——迫使别人接受一些多少是非法的蛮横无理的要求。而且，那些犯罪的突击队员威胁要伤害甚至处死人质，如果他们的要求得不到满足的话。我认为，同纵容这种绑架行为的国家的一切关系将受到危害。必须采取一些措施来防止这种暴力行为。另一方面，大家也不能忽视这样的事实，即许多采取这种暴力行动的人生活极度艰难，甚至蒙受不公正待遇，以致他们铤而走险也绝非偶然。但是无论在什么情况下也不能纵容这种行动。他们的问题必须用其他方法来解决，暴力是无济于事的，只会给诉诸暴力的人带来严重后果。今后必须采取某种措施。这些劫持者已经受到世界舆论的反对，因而事情也许要好办一些。

7. 据我看，即使有很多事情有待改进，有许多问题仍未解决，联合国在回顾其过去四分之一世纪的活动时也应感到相当欣慰，而在展望今后四分之一世纪时会感到乐观和充满信心，许多未解决的问题将逐步得到解决。

8. 自上届大会之后一年来，已发生了多起唤起人们对未来美好希望的事件。首先，我想谈一下欧洲的局势。长期以来，欧洲是世界上最大的、也是流血最多的战场，而世界和平在很大程度上又有赖于欧洲各国之间进行成功的合作。迄今为止，东西欧之间的关系一直很紧张，德国问题造成了许多困难。最近苏联和德国缔结了互不侵犯条约，^①两个德国之间也已开始会谈。不管这些会谈的具体结果如何，但其方向是正确的。我们希望，现在已经开始的会谈将导致积极的结果。

9. 东德已表示希望作为正式会员国或观察员进入联合国。但是我以为，欧洲许多国家政府的意见是，既然两个德国之间已开始直接会谈，现在还不到着手审议这一问题的时候。暂时最好等一等，看看这些会谈如果象我们所希望的那样继续下去可能会有什么样的结果，这将更加有利于缓和紧张局势。

10. 在世界的另一个地区，局势看来也已发展到谈判阶段，且不论其结果如何。我指的是阿拉伯-以色列冲突。但就在最近几天，在约旦爆发了阿拉伯

内部的战斗，世界在注视着巴勒斯坦游击队的激烈行动。在中东，近几年来即使一直没有爆发全面战争，即使战争主要是针对军事目标而未殃及大部分平民，但那里的局势一直是一种人们可以恰当地称之为战争的局势。现在阿-以战争已暂时停止；由于联合国调解专员雅林大使的斡旋，解决中东基本冲突的会谈有望即将开始。这不能不看作是一个巨大的成就。但是，我对德国会谈所说的话也适用于这次会谈。今天还谈不上会谈结果如何，然而只要会谈继续下去，就可望获得一些成果。但是，我无意倡导在联合国大会上讨论中东冲突问题，因为这种讨论不可能产生积极的结果，无论如何现阶段是这样。许多人认为，所谓的“罗杰斯和平计划”有可能促成一项协议。看来很显然，大家都在尽力想弄清楚是否如此。

11. 第三个冲突地区是越南战争，这在历届大会中都曾引起人们的焦虑。在这个问题上，自上届大会以来也发生了应被看作是朝正确方向前进的事件。其中之一是美国决定从东南亚撤走大量部队。这可能有希望导致减少冲突。这种降级将受到欢迎，但是这里的情况也象我在上面提到的其他两个问题一样，无法断言未来的事态发展如何。不过在三种情况下都可以说，去年的事态发展看来有可能成为解决问题的真正机会。

12. 关于第四个也是最后一个紧张地区就不能这样说了。对这个地区我想一般地提一下。南非和纳米比亚的局势虽在过去几届联合国大会上广泛地讨论过，但显然没有任何改变。南非仍然坚持种族隔离政策，继续控制纳米比亚，尽管联合国对这两个问题曾多次作出决议反对这样做。这就使我们联想到联合国最明显的弱点，即那些对决议感到不满并自以为强大到足以不受惩罚地违反这些决议的当事国完全蔑视联合国的决议。

13. 正如我在这个讲坛上一再指出的那样，联合国缺乏执行权。如果联合国要实现其宗旨，就必须改变这种局面。

14. 联合国的首要作用现在是、将来也是防止武装冲突，维护世界和平与安全。但是本组织还要实现其他目标。前几次在联大一般性辩论的发言中，我

^①一九七〇年八月十二日签订于莫斯科。

也荣幸地讨论了联合国第二个主要目标——促使各国人民有更广泛的自由来从事社会进步和经济发展。我特别提请注意联合国这一主要目标中对冰岛民族至关重要的某些方面，尤其是我们社会经济任务中与海洋有关的那些方面。

15. 冰岛是北大西洋中部的一个岛国，人民主要靠沿海渔业为生。这种对海洋生物资源的依赖关系可以从两个数字中得到最好的说明。我国国民生产总值的百分之三十五以上用于出口，而出口商品的百分之九十左右是鱼类或渔业加工产品。从这些数字中可以看出，渔业对冰岛国民经济是何等重要。经济活动是以渔业为中心的。几乎一切生活必需品都得靠进口，而这些进口商品又得靠出口渔业加工产品来支付。

16. 因此，保存和合理管理北大西洋的鱼类储藏无疑是冰岛人民的切身利益所在。在冰岛周围明显处于其大陆架上面的海域中，有许多非常有价值的渔场和鱼类繁殖场。保存这些渔场和鱼类繁殖场是冰岛国计民生和经济继续发展的依靠。

17. 多年来冰岛政府积极奉行一种保护海洋生物资源的政策。而且，由于冰岛的特别情况，冰岛政府要求有权将其渔业管辖权扩大到领水以外，以便将毗连区内的渔场保留沿海居民专用。

18. 这种与特殊性质的沿岸渔业有关的特殊情况，一般说来已为国际社会所承认。一九五八年第一次日内瓦海洋法会议曾就这个问题通过了一项决议。一九六一年，冰岛的特殊情况得到在北大西洋有着特殊利益的两个最大的深海捕鱼国家的承认，当时联合王国和德国接受了冰岛不久前将其渔业管辖权从有关方面特别同意的直线基线向外扩大十二哩的作法。承认冰岛单方面在毗连区扩大排他性的渔业管辖权，是鉴于冰岛特别依靠沿海渔业来维持其国计民生和经济发展。

19. 一九五九年五月五日冰岛议会通过了一项常被引用的关于将渔业管辖权扩大到包括整个大陆架海域的决议。从那时以来，该决议就成为冰岛政府处理这方面事务的工作指导方针。就冰岛来说，我国政府坚信，国际上将会承认，不仅海床和大陆架底土中矿

物资源的保存和利用，而且大陆架水域中生物资源的保存和利用，都应受到冰岛的排他性的管辖和控制。

20. 不可否认，在北大西洋采取的保护性措施在许多情况下一直是很有价值的，但是这些措施已经证明是不够的。由于大家竞相到北大西洋捕鱼，造成滥捕某些鱼类，其中一些鱼类已有绝种的危险。我在前几届大会一般性辩论的发言中曾一再指出这种危险，并要求采取紧急措施防止这种滥捕带来的灾难性后果。北大西洋一些鱼种的捕获量——不仅总捕获量，尤其是每次出海的单位捕获量——的减少如此严重，以致正在制订计划用严格的定额分配制度来限制渔业活动。但是经验表明，这种定额分配制度是不能解决问题的，必须采取更有效的措施。因此，对于那些国计民生和经济发展绝对依靠沿海渔业的国家和地区的特殊要求，必须给予应有的重视。必须准许那些经济上的生存实际上完全靠海洋生物资源的人民对现在国家管辖区外的渔业享有优先权。

21. 在联合国大会上，我们已对一系列有关海洋的复杂问题进行了辩论，现在所有这些问题都被列入议程项目 25。许多工作将要由第一委员会来完成。本着宪章中体现的理想的精神，我相信该委员会的讨论将产生出照顾到世界大小各国利益的切合实际的建议。冰岛政府对一些专门问题的意见将在该委员会审议这些问题时详细阐述。我现在仅就其要点简单谈几句。

22. 首先，冰岛政府认为，联合国对于促进有关海洋许多方面的国际法的逐步发展已做了许多有益的工作。但是许多问题尚未解决。虽然这些问题是各种各样的，但它们都是国际海洋法这个广阔领域的组成部分。要在这个广阔的领域里取得进展，必须通过对海洋法的各个方面加以考虑，并且不是孤立地而是综合地加以考虑，才能逐步做到，因为所有这一切方面都是互相联系、彼此相连的。今后需要进行大量的协作，因此，我国政府欢迎马耳他代表团今年七月份在经济及社会理事会中就这方面问题所提出的倡议。^②

23. 至于第三次联合国海洋法会议是否应当召

^②《经济及社会理事会正式记录，第四十九届会议，附件》，议程项目 13，文件 E/4907。

开以及这次会议的职权范围应该是什么的问题,下面我想概括地谈一下冰岛政府的意见。

24. 我们赞成召开一次海洋法会议。这次会议的职权应当广泛到足以对沿海国家在与其海岸毗连的区域内的权利的一切方面进行研究。我们主张,沿海国家有权根据地理上、地质上、经济上以及其他有关方面的考虑在适当距离之内规定沿海管辖权的范围。我们认识到,不少国家认为对它们来说十二哩的限界就足够了,虽然事实上沿海管辖权现在是各不相同的,从三哩直到二百哩。在一个国家绝对依靠其沿海资源的特殊情况下,十二哩的限界是不够的。就冰岛而论,管辖和控制大陆架及其上面水域是正当合理的,应为国际社会所承认。

25. 我们热切地希望,即将召开的会议能够真正促进国际法的逐步发展。

26. 尽管进展一直很缓慢,但是和平利用国家管辖范围以外海床洋底委员会还是做了有益的工作。冰岛政府满意地注意到,有关海床洋底诸原则的正式宣言中的一个最重要最基本的部分看来已达成协议,即这一区域的探索及其资源的开发应为整个人类的利益而进行,不问各国的地理位置如何,也无论是内陆国家或沿海国家,并应特别考虑到发展中国家的需要和利益。当然,严酷的现实依然是,尚未就海床和洋底的区域定界问题达成协议;或者说,大陆架的划界问题仍未解决,如果人们想从另一个角度来探讨这个问题的话。在解决这个问题时,必须适当考虑沿海国家在其海岸线或有关利益万一因海床或洋底的活动而受到严重紧急威胁的时候对其国家管辖区毗连的海域进行干涉的权利。

27. 认识到目前形势中这些严酷的现实,第一委员会就应尽一切可能推进海底委员会的工作,使之与海洋法其他方面的发展步调一致。

28. 关于禁止军事上使用海床和洋底,也是如此。裁军委员会会议已就一项禁止在海底安置大规模毁灭性武器的条约提出了建议。^③ 这项建议应该受到

欢迎,并且,如果得到大会批准,该条约应尽快付诸签字。

29. 海洋法的另一个方面是防止和控制海洋环境的污染。冰岛政府认为,联合国现在就必须拟订并着手签署一份防止任何来源的海洋污染的国际公约。为有效起见,这种公约应规定各国对一切有害于海洋生物资源的污染应负的责任和义务。依据冰岛政府的看法,如有可能的话,及时拟订出一份防止海洋污染的国际公约,以便于一九七二年在斯德哥尔摩联合国人类环境会议上付诸签字,那就最合适不过了。

30. 最后,我想提一下联合国在海洋问题方面的另一项活动。秘书长现在已经完成大会第2413(XXIII)号决议曾要求他提出的关于开发和保存海洋生物资源的报告。^④ 秘书处将因这份出色的报告受到赞扬。现在大会的责任是在此报告的基础上决定进一步的行动。正如我已说明的那样,这是一件同我国切身有关的事情,冰岛政府将在适当的时候在联合国范围内提出关于就该问题采取进一步行动的建议。如果要胜利地开展反饥饿的斗争,保存和合理开采海洋生物资源就不仅对冰岛是极端重要的,而且对联合国所有会员国,实际上对整个国际社会,也是极端重要的。

31. 我们高度评价这一事实,即许多国家目前对这些问题已持有和我们相同或类似的观点。经过考虑之后,他们已采取了我们现在所采取的态度。我指的是南美国家,实际上还有北美以及许多亚洲国家。要是所有这些国家协调一致采取共同立场使他们的观点为有可能召开的第三次海洋法会议所接受,那将是可取的。

32. 盛温先生(缅甸):首先,缅甸代表团同今天上午各位代表在这里表达的感情一样,对于阿拉伯联合共和国政府和人民以及整个阿拉伯世界因加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔总统的突然早逝而蒙受的悲剧性的、不可弥补的损失表示深切的悲痛与同情。我们向阿拉伯联合共和国代表团,并通过它向该国政府和人民,同时向纳赛尔总统的家属,表达我们对他们遭受这一重大损失的诚挚、由衷的慰问。

^③《裁军委员会正式记录,一九七〇年补编》,文件DC/233,附件A。

^④《经济及社会理事会正式记录,第四十九届会议,附件》,议程项目13,文件E/4842。

33. 主席先生，我愿代表缅甸代表团对你当选为第二十五届联大例会主席深表满意。缅甸代表团相信，你从事国际社会事务的多方面经验将有利于你承担作为大会主席所面临的特别繁重的任务，而你的真知灼见将有助于引导大会沿着建设性的路线前进，从而使回顾和重新评价联合国工作的过程，使联合国成立以来这个第二十五年里再度致力于它的理想的过程会更进一步真正有利于国际和睦与合作。

34. 我也要借此机会表达本代表团对安吉·布鲁克斯-伦道夫夫人阁下的热忱而诚挚的谢意。她在担任第二十四届联大例会主席期间，为大会作出了卓越的贡献，而且给联合国成立二十五周年纪念提供了不少启示。

35. 尽管本届大会的部分工作将是属于纪念性质的，但大会将一如既往把注意力集中在关系到这个世界组织的生存与前途的实质性问题。

副主席希门尼斯先生(菲律宾)代行主席职务。

36. 在一次世界规模的战争结束阶段成立的联合国是为了维护战后各国的和平与安全。然而，战后国际关系发展的格局却与本组织的创建者们在1945年所设想的大不相同。所以，可悲的情况是，今天的联合国远非一个非常有效的组织，在维护与加强国际和平与安全方面尤其如此；在它建立二十五年后，其主要宗旨仍然大部分没有实现。联合国代表着人类要从人民遭受外来奴役、控制和剥削以及在国际关系中肆无忌惮地使用武力或武力威胁为主要特征的过去时代中挣脱出来、继续生存下去的共同愿望。假如联合国会员国按照宪章办事，真心诚意地努力使联合国安全体系发挥更为有效的作用，而不是在本组织以外寻求安全，从而漠视并削弱本组织，那么联合国是不至于如此不孚人类期望的。

37. 自从联合国宪章通过以来，世界上发生了许多根本性的变化，因此宪章不能原封不动。除了本组织的根本宗旨和原则需要发展和阐明，以适应当代国际生活的需要外，还应注意适当地加强目前的宪章。在这方面应把重点放在联合国各有关机构维护和平的作用，以及这些机构职能的性质和其派生的各种问题上面。

38. 我想补充一下，本代表团认识到，虽然恰当地重新审查联合国宪章将有助于使其职能尽可能臻于完善，但宪章本身只不过为协调行动提供一种框框或参考而已。要推动宪章发生作用，还必须靠会员国的集体意志。

39. 然而，在今天，联合国能否有所作为，如此取决于几个大国的态度，以致在很大程度上使得作为法人团体的联合国本身的威望降低，使得各国主权平等的概念仍旧基本上是镜花水月。当今国际社会所面临的问题大体上都关系到联合国所有会员国，因此在决定以联合国名义所采取的行动的性质的性质时，应考虑到它们的合法利益和观点。

40. 缅甸代表团认为，联合国宪章为各国在维护整个国际社会的共同利益的前提下发展友好与合作关系提供了普遍可以接受的结构或模式。本组织的许多会员国同时也是联合国之外的一些正式和非正式、特设和常设的集团和组织的成员。这是事实。他们拥有这样做的主权，缅甸对此不持异议。但是，就我们而言，我们认为，利用和通过我们作为联合国会员的身分，通过参加联合国及其发起的会议和活动，最能充分保障我们自身的利益，也最有力地表明我们对于别国利益的尊重。

41. 我现在来谈一谈那些更为遥远的、但对我们聚集在这里的人有着极为重要意义的事件。既然大会情绪在相当大的程度上反映出随国家间关系的具体发展而来的气氛，那么在世界某些地区的气氛明显地越来越明朗化的时候，我们聚会在一起，这对大会的工作来说，也许是一个好的兆头。缅甸代表团愿借此机会表示欢迎两个超级大国之间继续缓和的精神，以及他们为避免对抗而下的决心和作出的共同努力。我们满意地注意到限制战略武器会谈，并希望这类会谈在不远的将来取得具体的进展。

42. 最近在莫斯科缔结的苏维埃社会主义共和国联盟和德意志联邦共和国之间的协定是又一个值得欢迎的因素。缅甸代表团认为，这项协定的重要性超出了欧洲的范围，因为它将消除昔日的猜疑，有助于增进相互信任，从而为国际和平与安全创造一种良好结构。

43. 我还想提一提中东事态的发展。这种发展已经导致了就地停火协定的签订。接受这项就地停火协定,看来会坚定寻求一项以安理会一致通过的、一九六七年十一月二十二日第242(1967)号决议为基础的政治解决办法的决心。我们想在这里表示我们的信念,根据上述决议,仍然可以制定出一项公正的解决办法。我们这样说,并不是没有意识到严重的新威胁不但正在危及该地区的和平,而且也在危及远离该地区的别的地区的和平。我们并不低估这种形势本身所固有的种种困难。但是,我们相信,一项建立在公正基础之上的解决这一问题的现实途径将会使各有关方面认识到:真正的实力地位是没有的,解决问题只有通过谈判实现政治解决。唯有如此,才能确保该地区的稳定与持久的和平。诚然,如果真想有朝一日解决该问题,冲突各方以及因有利害关系直接参与寻求解决办法的其它各方就必须作最大限度的坚持不懈的努力。缅甸代表团希望,普遍存在于该地区的未见减轻的暴力和敌对至少将为互相忍让所取代,并希望最终将有可能就冲突的关键问题进行实质性的磋商。

44. 尽管世界其他地区可能是一片光明,但令人遗憾的是,在亚洲的另一个地区,形势的发展却日益恶化,以致今年我们目睹武装冲突扩展到整个印度支那。从越南烧起来的战火有可能吞噬其邻邦,甚至更远的国家——这样的危险始终存在着。这一地区的国家将要仔细考虑这种形势的含义以及由此而产生的最近的事态发展。如果这一地区确实是要由以其资源和精力造福其人民的独立国家所组成,那就必须迅速清除在某些情况下几乎是彻头彻尾的控制的外来影响和操纵,允许各国按照本国人民所选择的路线,为自己的前途而奋斗。

45. 缅甸代表团确实高度重视这样的原则,即任何一国或国家集团都无权直接或间接地干涉他国内外事务。今天,我们所见到的许多局部的冲突,就某种意义上来说,都是“边界冲突”,因为在其背后始终存在着更深刻的、并且最终起决定作用的更强大的外部大国之间的冲突。因此,尊重各国在没有别国或国家集团的任何形式干涉的情况下从事本身政治、经济、社会和文化发展的不可剥夺的权利,是绝对必要的。今天司空见惯的,是运用经济、政治或任何别的

形式的压力来阻挠或破坏一个国家行使这一权利,这是构成当代国际生活中紧张和冲突的一个根源。但是,经验将会表明,对一个国家施加这种形式的压力大抵是不会产生有益和持久的效果的。

46. 在这方面,值得提一提联合国根据宪章第十三条继续制订和编纂国际法方面所取得的可观进展。当前,如此多的新国家新近加入了这个国际社会,所以联合国的这一职能就显得非常重要了。这些新国家参加这一重要而又急需的工作将会使国际法具有更加广泛和更加牢靠的基础。我们希望,特别是制定关于各国间友好关系和合作的国际法的七项原则将使这些基本原则在国际生活中更易于得到遵守和有效运用,从而有助于维护和加强国际和平与安全。

47. 我现在转到裁军问题。这一问题,由于牵连到许多方面,已经成为所有大小国家主要关心的问题。既然一九七〇年标志着裁军十年的开始,今年大会理应优先注意裁军问题。希望大会在纪念二十五周年之际会更有力地推动在日内瓦和其他地方举行的有关裁军的讨论。

48. 至于具体的裁军措施,六十年代在附带措施方面,取得了一些差强人意的成就,虽然实际裁减军备的要害问题仍未触及。缅甸虽然把核裁军置于最优先的地位,但同时也欢迎那些能造成国家间相互信任,并能为实现世界裁军的最终目标铺平道路的附带措施。在这一领域内,最近有达成协议希望的是苏美联合提交的关于海床非核化条约草案。^⑤缅甸重视这个联合草案,因为它意味着核大国表明要限制它们的核军事潜力。

49. 当然,裁军问题能否取得进展,要取决于国际形势中的政治因素。由此看来,当前在主要核大国之间进行限制战略武器会谈,具有决定性的政治意义。缅甸欢迎这一进展,认为它表明主要核大国与过去相比现在对一条可行的建设性的方针更加感到兴趣了。实现并稳定主要核大国间的战略均衡,可能意味着扭转目前的军备趋向,并为寻求更为长远的解决办法打开局面。缅甸认为,全面禁试是核裁军必不可少

^⑤《裁军委员会正式记录,一九七〇年补编》,文件DC/233,附件A。

的首要步骤的一部分；如果核大国帮助把世界纳入全面禁试条约的轨道，来自它们方面的任何倡议都应受到欢迎。缅甸对于核试验的观点仍然不变。我们希望，所有拥有核武器的大国能够早日达成一项完全停止核武器试验的协议。

50. 虽然主要核大国间关于限制战略武器的双边协定为裁军取得进展提供了一个必要的先决条件，但是其他的措施需要有国际社会各国的广泛合作，因为要取得全面彻底裁军的重要进展，就必须普遍实行军备控制制度。在化学和细菌(生物)武器方面，尤其是如此，因为所有国家都可以生产此类武器。缅甸认为，要使禁止此类武器生效，必须由各国做出一致努力，按照秘书长在他关于《化学和细菌(生物)武器及其可能使用的影响》的报告^⑥中所提出的建议，停止发展、生产和储存这类武器。

51. 在制定一项裁军十年的综合方案方面，六十年代所取得的有关军备控制的经验和资料，对于促进裁军十年各项目标的实现，无疑是有价值的。这样一个方案必须具有普遍的号召力，包含有成功的希望，而且，必须在现存的世界政治条件之内展开。因此，这一方案的预备阶段必须旨在缓和国际紧张局势，并创造一种有助于制定有效的军备控制协议的、信任和稳定的国际环境。

52. 六十年代初，主要核大国在全面彻底裁军的目标以及一项裁军计划的主要部分方面，意见比较接近。七十年代初，我们发现它们在有限的稳定均势目标上又一次意见比较接近。此类目标的实现可望成为结束核军备竞赛的开端，并可望成为裁军谈判的一个更为积极局面的先导。缅甸对于过去十年无所指摘，而是满怀希望看未来，欢迎裁军十年。

53. 我想十分扼要地谈一谈当代的一对孪生的时代错误，即殖民主义和种族歧视。虽然二者在世界其他地区都还存在，但在南非它们却以穷凶极恶的面目出现这一事实，并非出于偶然。南非共和国的种族歧视史是使人感到悲痛和遗憾的。它最近把纳米比亚殖民化的行径再次表明它与当今世界相去何等遥远。然而，最近的事态发展以及某些大国给予它的支持只

会助长其气焰。缅甸代表团呼吁所有那些大国停止援助和支持南非共和国，因为这种援助和支持会增强其推行种族隔离和殖民政策的能力。

54. 南罗得西亚政权，无视安全理事会和大会的决议，继续违抗世界舆论；今年它更加顽固地推行其种族主义政策。

55. 至于葡萄牙管辖下的领地，该国政府甚至连放松其殖民压迫的迹象也没有。

56. 缅甸代表团认为，联合国二十五周年恰逢第二个联合国发展十年的开端，是具有重大意义的。第二个发展十年不同于第一个发展十年，它一开始就将具有一个全面的国际发展战略。这一战略将反映出联合国经济机构之间的更好的合作与协调。但是，必须承认，这一国际发展战略必将是一个不稳定的折衷方案。对于制定这一战略，而更重要的是，对于贯彻这一战略所做的贡献如何，将不仅考验发达国家是否具有善意和谅解，而且也考验发展中国家在经济事务中是否成熟，有无自我约束力。

57. 我不得不指出，剥夺世界上很大一部分人口在本组织内的代表权，这是一种极大的不公正。把中华人民共和国排斥在联合国之外也是违背联合国本身利益的，因为，如果中华人民共和国作为联合国的会员国参加讨论国际社会面临的各种问题，那么，这种讨论就会更加实际一些。

58. 在大会纪念联合国成立二十五周年之际，我们必须承认，联合国在各个领域内都取得了巨大的成就，而且，今天各国比以往任何时候都更加急切地谋求同心协力，去消除冲突的根源；协调行动，以使彼此的利益不相冲突；相互合作，以保障人类共同利益不受危害。

59. 我们今天都很清楚，联合国不曾背离在旧金山提出的理想。因此，在我们面对未来的时候，各国可能都愿意更为言行一致地实践载入宪章的原则，以新的决心，再度献身于旧金山提出的理想。

60. 拉希德先生(巴基斯坦)：本届大会因赏识汉布罗大使继承其杰出的父亲服务于国际社会的传统与联合国有着非常密切的长期联系，同时赏识他本人

^⑥联合国出版物，出售品编号：E.69.I.24。

具有无与伦比的资历，而选举他担任大会主席这一崇高职务，这对大会本身的确有利。我们在向他表示祝贺之际，必须指出，在联合国历史上关键性的这一年，能够选择他这样一位享有盛名、具有才干的人物来主持大会事务，我国代表团对此感到实在满意。

61. 我们在这里也应该向杰出的前届主席利比里亚的安吉·布鲁克斯-伦道夫夫人表示敬意。她使非洲人民和世界妇女都具有自豪之感。

62. 联合国既然已经成年了，全世界具有理智的人们当然要认真思考一下这个巨大的、正在成长的然而仍不圆满的国际大家庭的有效性如何；参加大会的代表们也当然要在联合国成立二十五周年的历史性时刻抽出时间对本组织的成绩和缺点作一番估价与总结。庆贺一下所取得的成绩是可以的——平心而论，也不应该不庆贺——但是，思考一下联合国为什么辜负了宪章起草之初大家所寄予的期望，也不是无益之举。

63. “和平、正义和进步”，是庆祝联合国成立二十五周年的主题。大会在“希望一九七〇年将标志和平时代的开端”时选用的这三个词，最恰当不过地概括了联合国成立的宗旨。

64. 在过去二十五年里，尽管世界有时踉跄地走到核战争的边缘，人类还是幸免于这种战争或全球性冲突的灾难。但是这二十五年的特征一直是东西方关系的紧张和对抗。战争和冲突蹂躏了亚非两洲，夺走人的生命，给数以百万计的人民带来了苦难和破坏。许多威胁和平的争端和局势仍然没有得到解决或找到出路；不安全感笼罩着大小国家；国际关系中使用武力或以武力相威胁的情况始终存在，军备竞赛大有不可控制之势；超级大国发展和布署进攻性和防御性战略武器系统的竞争，有人恰当地称之为“高级的疯狂”，威胁着人类的生存。

65. 今天，和以往一样，会员国都在忧心忡忡地考虑着联合国的状况，想找出其工作如此混乱而不协调的原因，找出矫正其种种弊病的办法。联合国的弱点，有时被归咎于它的机构，即主要机构的组织、程序和方法上有问题，有时又被归咎于会员国喜欢向联合国提出许多它实际上解决不了的问题。

66. 联合国的组织机构无疑是要加以改进的。加拿大提出关于使大会程序和组织合理化的倡议，是及时而又考虑周到的，巴基斯坦表示支持。

67. 安理会在几个月前通过了芬兰提出的召开部长级定期会议就国际形势普遍交换意见的建议〔见第一五四四次会议〕，这一重要步骤有助于发挥其更大作用。

68. 巴基斯坦认为，安理会还可以有效地考虑其他步骤。比如：不时召开会议检查其决议的贯彻执行情况；恢复按宪章第二十九条规定设立辅助机关的做法，以便对可能导致国际摩擦或引起争端的局势进行实地调查；建立一些辅助机关，以便对那些继续发展下去可能危及国际和平的争端进行调查、斡旋、调停或调解。如果这样的办法或程序不能缓和争端，而争执各方又不同意和平解决，安理会本身就应当出面调停或调解。如果问题还不能解决，则要求当事者将争端交付仲裁或司法解决。

69. 经济社会理事会每况愈下，表现在这些方面：制定政策的主要作用分散而不能集中，协调的功能未加以合理化，对通过的计划所需的资金无法充分供给。这个理事会需要按国际形势发展的要求来加以组织。其主要作用应是在联合国大家庭的各个组织的协助下，制订一项旨在协助各项发展目标实现的增长与发展战略计划并监督该计划的执行。另一项主要任务是更有效地使联合国系统的各项活动协调一致。

70. 因此，关于联合国主要机构的工作改进问题，大家都在认真地继续予以考虑。但无可否认，联合国之所以不能履行其首要政治任务，即防止在国际关系中使用武力或以武力相威胁和用和平方法解决争端，不应仅仅归之于组织和方法上的缺陷，而是另有其更为根本的原因。

71. 有多少国家，尤其是安理会常任理事国，愿意把自认为本国的利益服从于联合国的宗旨和原则呢？他们准备在多大程度上执行安理会决议并按其他主要机构的决定行事呢？把占人类四分之一的中华人民共和国排除在本组织之外，联合国为和平与正义事业服务的效能能够提高吗？如果置于联合国支配之下的财力不足以促进第三世界的经济和社会发展，那么

实现宪章的目标，即促进“更大自由中的较高生活水平”，能够取得进展吗？

72. 上述问题的答案，与联合国的组织机构上的问题没有多少关系。这些问题的解决，是依靠会员国为组织机构提供动力的意志。而这种意志需要持之以恒，经久不懈。但到目前为止，这种意志只不过忽冷忽热，时有时无罢了。

73. 对联合国的第二条指责是，许多会员国缺乏现实主义精神，把一些联合国对之不能采取有效行动的问题提交给它处理。如果会员国——其中绝大多数是受人欺负、处于不安全地位的——本身遭到威胁，或其合法权利受到侵犯，向联合国要求保护，要求申雪，难道他们是缺乏现实主义精神吗？如果是的话，是否可以推断，联合国的宗旨“和平、正义和进步”，现实主义地说都是无从达到的呢？

74. 如果我们接受这样一种主张，我们不如放弃对人类前途的希望。我们还不如就此而自暴自弃。但是英国外交大臣亚历克·道格拉斯-霍姆爵士在九月二十四日的发言中说过：

“如果和平与稳定的共同利益通过现在正在进行的所有谈判确实会最终出现的话，在……联合国安全理事会和大会中，我们的工作将会有所改观……”〔第一八四八次会议，第126段〕。

75. 在所有谈判中，我们感到特别有意义的有两个，即在赫尔辛基和维也纳举行的限制战略武器会谈以及有关德意志联邦共和国和苏联之间缔结条约的会谈。在我们看来，这些会谈有希望实现可以说是具有历史意义的缓和和加强国际安全。同时我们深信，为了形成对建立在公正基础上的世界和平的共同关心，中华人民共和国与其他主要大国之间的和解是不可缺少的。只有取得这样的结果，联合国把七十年代中的十年开辟为和平、正义和进步时代才有可能实现。

76. 现在越来越多的人清楚地认识到有必要恢复中华人民共和国在联合国中的合法权利。正如法国外长舒曼九月十八日在这里说过的那样，“如果认为联合国不具有充分的代表性而能完成它的任务”，这是“一种幻想”〔第一八四二次会议，第90段〕。很遗

憾，我们听到的关于这方面的一些建议总是要引起另外一个重要问题而不是解决眼前的这个问题。

77. “两个中国”或“一中一台”的计划无论在政治或法律上都是站不住脚的。在政治上，它将使中华人民共和国的极度不满情绪永久化，从而造成新的紧张局势。它会树立一个危险的先例，即破坏有效地建立的国家的领土完整。从法律上来说，一九四三年的开罗宣言和一九四五年的波茨坦宣言都保证将台湾归还中国。因此，唯一的解决办法是让中华人民共和国的代表占有联合国一切机构中的席位，而把目前占据中国席位的代表驱逐出去。

78. 这个历史性的时刻向会员国提出了挑战，要求他们重新努力，为那些正在发生武装冲突、或依然存在着危险的紧张局势的地区带来公正而持久的解决办法，以加强国际安全。必须刻不容缓地根据宪章原则，根据国际协定和联合国决议，结束印度支那的敌对行动，结束中东的苦难，结束克什米尔的痛苦，结束世界其他地区可能爆发成为武装冲突的日趋恶化的争端。必须从以武力或非法手段占领的领土上撤出外国军队。必须给予那些仍然遭受殖民奴役的人民以独立。必须维护联合国所认可的民族自决权。必须承认民族解放运动的应有权利。

79. 要实现上述目标，联合国就必须按宪章原则不畏强权政治，履行其调解、制止、纠正以及必要时进行惩罚的职能。这就要求会员国特别是安理会常任理事国改变其对联合国的态度。只有这种改变才会使安理会的决议得以贯彻，使安理会主持下达成的国际协议得以履行。

80. 我们坚信，在发生冲突的情况下，如不为受害者伸张正义，就不可能取得永久性的解决办法。为联合国事业作出的最好贡献，就是承认通过有正义的和平所取得的安全与通过非正义的和平所取得的安全这样两种概念之间的差异，并把我们的政策建立在这种承认的基础之上。

81. 国际安全和裁军的关系，难解难分，事实上是互相依存，这已象公理一样得到普遍承认，我毋庸赘述了。紧张局势助长了军备竞赛，而军备竞赛又给紧张局势火上加油。将近四分之一世纪以来，联合

国一直把裁军作为议事日程的主要项目之一。尽管其结果的确不容忽视,但并不引人注目。尽管就一系列非扩军措施达成了协议,但从裁军本身来说,我们所作出的一切不懈的努力还是劳而无功。

82. 在非扩军措施中,今年三月不扩散核武器条约的生效是一件普遍令人满意的事情。巴基斯坦因为完全同意其目标,对大会批准该条约的决议〔第2373 (XXII)号〕投票支持。不过,我们仍然认为,该条约有效与否取决于能开始制造核武器的国家遵守该条约的程度如何。

83. 该条约除了禁止无核国家制造或以其它方式获得核武器外,还禁止一切核爆装置。条约并不承认核武器和所谓和平核爆装置之间有什么差别,因为两者并无不同之处。的确,不扩散核武器条约第一、二、五条的规定以及核大国的声明都明确指出,任何一国如果制造所谓和平核爆装置,实际上就是获得了核武器。因此,在某些无核武器国家中为制造和爆炸核装置进行的准备,就等于是扩散核武器。这样的可能性如果发生,无疑地会形成一种性质上完全不同的新局面,不仅危害地区性的安全,而且最终构成对世界安全的威胁。巴基斯坦代表团认为,大会必须注意到这种迫在眉睫的威胁,采取对付行动,来保障大会打算建立的不扩散体制。

84. 我国代表团欢迎禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器条约的最后草案。^⑦我们希望,这个条约缔结后将尽快地根据条约第五条就防止在海床洋底及其底土进行军备竞赛^⑦进行谈判。我们希望及时缔结这项条约并建立国际机构来监督其执行。我国代表团完全赞同该条约的目前形式,并对它将在本届大会获得通过表示高兴。

85. 继续进行限制战略武器会谈表明了美苏双方都认识到迫切需要就限制战略核军备竞赛达成协议,以免这种竞赛发展到不可收拾的地步或给两个超级大国带来无法承受的经济上的重担。去年大会曾呼吁他们双方同意把暂停进一步试验和部署新的进攻性和防御性战略核武器系统作为一项紧急的初步措施。

^⑦《裁军委员会正式记录,一九七〇年补编》,文件DC/233,附件A。

但赫尔辛基和维也纳的会谈迄今还没有达成上述协议,尽管据报道会谈一直是在认真和深入地进行着的。

86. 我们真诚地希望,通过赫尔辛基的第三轮谈判,不久会达成一项包括一切进攻性和防御性战略武器系统在内的全面限制战略武器的协议。如果会谈就停止在达成一个只局限于规定战略核武器运载系统的最高限额而不触及新系统部署问题的协议上,这只能使世界大失所望。我们不相信,随便那个超级大国竟会使协议取决于自己的这样的主观判断,即判断与世界这一地区或那一地区的紧张和冲突有关的对方抱着什么意图。虽然这种意图无疑地会产生相互信任或者适得其反,但在我们看来,只要限制战略武器不给予一方以压倒另一方的军事优势,这种协议是可以付诸实施而不至于损害任何一方的切身利益或安全的。人们必须从这样的假定出发来考虑问题,就是说,超级大国的核武器,不管二者之间在数量上有着多大的差异,但在质量方面总会达到平衡的。如果这是事实,如果对可能达成的限制可以进行核查,那么就不需要把对政治问题的共同的或相类似的态度作为达成协议的条件了。

87. 至于全面禁试条约的缔结,已经提出要等着看限制战略武器会谈的结果如何,其理由是全面禁试条约与限制战略武器会谈互有关联。但人数众多的一批专家以为应当禁止地下核试验,即使不经过现场视察要确定四点七五级“级限”以下的爆炸也许是不可能的。在他们看来,超级大国已经采用了全部核武器技术,进一步进行地下核试验,即使是四点七五级以上的,就其对改进武器而言,大概也只能产生有限效果,而这种改进几乎不可能使双方的核武器产生什么重大的差异。

88. 自莫斯科部分禁试条约^⑧签署以来,核武器试验较之以前有增无减,而地下试验已产生了许多比在被禁止的领域的试验中所产生的更为可怕的武器,这是一种令人忧虑的情况。莫斯科条约签署时,三个核大国对现场检查地下核试验的次数问题存在的分歧,未能达成妥协,从而放过了一个极难得的机

^⑧一九六三年八月五日在莫斯科签订的禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约。

会，这对整个世界来说是很大的不幸。这样的机会后来不曾有过。其结果，尽管两个超级大国的核武库成倍扩大，但它们自己和全世界却处于比以前更加不安全的境地。

89. 巴基斯坦认为，必须保证普遍遵守一九二五年关于禁止使用化学和细菌武器的日内瓦议定书。在我们看来，毫无疑问，议定书禁止一切现存的或将来可能发展的化学和生物武器。这类武器对世界的威胁不亚于核武器。实际上，就某些方面来说，化学和细菌武器所造成的危险性则更大，因为世界上大多数国家都能掌握生产和使用此种武器的技术。

90. 裁军委员会会议相当深入地研究了缔结禁止发展、生产和储存化学与生物武器以及销毁此种武器公约的问题。令人失望的是，虽然经过了艰苦的努力，仍未得出一致同意的文本。我们认为，应该在同一文本中同时禁止两种类型的武器。显而易见，核查和监督制度应当尽可能地全面，但是不能指望哪一个公约能够提供百分之百可靠的步骤。所能希望的只是一种按情理来说可靠可信的制度。我希望大会给予裁军委员会以必要的指导。在这个问题上，时间就是关键。

91. 严重威胁着发展中国家的独立并因而严重威胁着世界和平的问题是发展中国家与世界富国之间的鸿沟日益扩大。帮助较穷国家促进其经济、社会发展来消除这种威胁是联合国的主要目标之一。为此，本组织着手制订一项将于下个十年中执行的国际发展战略。虽然制定十年远景规划表明了为解决七十年代的当务之急做出的很大的努力，但战略本身并不是包治百病的灵丹妙药。这里涉及的问题，不单单是对各项质量或数量的明确目标取得一致意见，或对政策措施方面所采取的某种程度的行动取得一致意见，也不单单是通过鉴定机构给它增加一定限度的连续性的问题。这些都不是解决办法。用卢萨卡宣言^⑨中的话来讲，所需要的是：

“运用国际机构迅速改变世界经济制度，特

别是在贸易、财政和技术诸领域内，以便……把经济力量用来为国际社会谋利益。”

这一要求的基本方面是需要十年中的前两年内以具体明确的政治保证来执行这些措施。

92. 虽然发展中国家反复强调他们对发展问题自己负有主要责任，但毫无疑问，发展战略成败的关键是直接掌握在主要工业化国家手里的，因为正是这些国家有能力以尽可能少的人力耗费来促进发展中世界的经济发展。

93. 尽管人类可以致力于改善本身的物质条件，但是诸如地震、洪水一类的自然灾害突如其来，会给人类带来范围甚广、有时是不可弥补的损失。这个问题土耳其外长查拉扬吉尔已经提到过，巴基斯坦目前也对此越来越感到关心。我们知道，联合国业已采取及时的重要步骤对严重受灾国家设法提供急需的援助。近年来，南斯拉夫、突尼斯、罗马尼亚、土耳其、伊朗、秘鲁和其他一些国家都遭受过自然灾害。今年八月间，巴基斯坦东部再次遭到洪水浩劫，破坏严重，人民受苦颇深。我们认为，有必要进一步研究办法，有效地发动物质上、医药上和技术上的国际援助，去救济和安置灾民。同时还必须尽可能制定出预防和保护措施来对付洪水泛滥和其它灾害。土耳其倡议将此问题列入本届大会议程，我们表示欢迎和支持。

94. 谈到出于人道主义目的而提出的种种计划和倡议，我得提一下，我们赞成伊朗的建议〔见第一六九五次会议，第75段〕，即建立一支联合国和平队，把青年的理想和活力引导到创造性的努力的方向去。伊朗政府已清楚地指出，它设想的和平队是由那些将在联合国所承办或赞助的计划项目中服务的会员国的青年组成。显然，这将会促进秘书长称之为“接班的一代人”〔A/8001/Add.1 和 Corr.1，第169段〕之间更好地互相了解。

95. 我刚才讲到加强国际安全时曾提到民族自决权和民族解放运动。自历史性的第1514(XV)号决议通过以来，情况有所进步，诚然可喜，然而考虑到距离实现非殖民化宣言中所提出的目标还有很长的路程时，我们就不那么满足了。特别是在南非，宣言一直被视为一纸空文。

^⑨一九七〇年九月八日至十日在赞比亚卢萨卡召开的第三次不结盟国家的国家或政府首脑会议上通过。

96. 葡萄牙继续把暴戾的统治强加于它的殖民领地,非法的种族主义少数政权仍然盘踞在罗得西亚。至于纳米比亚,南非政府一直藐视联合国权威,拒不遵守联合国决议,不但在本国内推行可恶的种族隔离政策,而且把这政策推行到纳米比亚来维持白人至上主义。

97. 这种状况显然是令人不能容忍的。因为,如果在南部非洲不及时根除殖民主义和种族主义这一对孪生祸害,那种爆炸性的局势必然地迟早会酿成大火。谁也不能担保种族战争不会蔓延到非洲境外,威胁世界和平与安全。

98. 今年也是非殖民化宣言的十周年,因此在今年重申用联合国的集体意志来迫使南非政府停止其顽固的、不人道的行为,是再合适不过的了。要做到这一点,尤其需要得到南非的一些主要贸易伙伴的积极支持,因为在这些伙伴中有三个是安理会的常任理事国。

99. 不幸的是,近来我们看到常任理事国中某些国家的决心越来越小了。其结果是,南非不但能扩大其经济基础,而且能继续增强其军事力量,变成那个地区的最强国家。既然武器禁运是联合国为废除南非的种族隔离而采取的主要措施,我希望联合王国和法国也要认真执行。我们吁请所有会员国表现出他们认真实行武器禁运的意愿,并且采取其他措施,诸如经济制裁、拒绝向比勒陀利亚政权提供财政和技术援助。我们吁请安理会常任理事国更积极地和其他会员国合作,驱逐索尔兹伯里非法的种族主义者少数政权,结束葡萄牙对其殖民领地的控制,帮助这些领地上的人民取得独立。如果在殖民主义和种族主义桎梏下经受磨难的那些人民的合法斗争,由于身负维持国际和平与安全重任的安理会某些常任理事国的失职而遭到失败,这难道不是一个悲剧吗?我希望他们认识到他们执行那种把本国经济利益凌驾于国际社会利益之上的政策所引起的严重后果。

100. 在结束就巴基斯坦对当前世界所面临的主要问题的观点而作的这一简短概述之前,我要谈一谈在本月早些时候举行的五十三个不结盟国家的国家和政府首脑会议结束时发表的卢萨卡宣言。我们不会因

为没参加那次会议——不参加的原因现已失效或无关紧要了——而不赞扬这个宣言。这个宣言坦率表达的观点与巴基斯坦根据本身的经验和所处的政治地理背景、根据对任何大国或大国集团不抱敌意的态度而独立形成和努力坚持的观点是相一致的。因此,我认为此刻是我们向不结盟国家政府表示祝贺的合适时机,这些国家中有许多是我们的亲密朋友。

101. 我们在联合国内把大部分的注意力集中于导致不安定的较为普遍的种种原因,而与此同时,因政治冲突造成的蹂躏破坏和生灵涂炭的异常情况依然存在,联合国一直无能为力。越南悲剧的继续是对人类良心的谴责。二十年来在越南造成的破坏是巨大的,近几个月来冲突的地区又扩大了。使用武力肯定不能解决越南问题。印度支那的整个一代人遭受了连绵不绝的战争痛苦。的确,这种情况必须结束——而且立即结束。请问在没有外来干涉情况下按照印度支那人民意愿解决冲突的原则得到承认之前,还需要流多少血呢?如果说目前还有一线微弱的希望,那是来自在巴黎继续进行着的和谈。尽管普遍的印象是会谈没有取得进展,但并不应抹杀这一事实,即会谈中已经提出了可望解决问题的若干建议。如果这些建议因不被接受而告吹,那么世界将失去尚存的谈判解决这一残酷冲突的一切机会了。

102. 在安理会会议上和前三届联合国大会上,巴基斯坦已充分阐明了它对中东局势的观点。我们的观点是不易改变或冲淡的,因为它们不仅是建立在我们和阿拉伯人民的文化和感情的联系上,而且是建立在我们最客观的判断上。最近两周内在约旦发生的令人震惊的事件使我们不胜悲痛。中东在颤栗,而联合国却稳坐不动,这是多么大的一个讽刺!只有阿拉伯有关国家的首脑以已故的纳赛尔总统为不屈不挠的领袖和鼓舞人心的向导,在开罗做出不断的努力来制止这场骨肉相残的屠杀。当人们对这场残杀感到痛心,对失去亲人的人——主要是巴勒斯坦人——表示同情的时候,他们有责任从最近一系列事件中吸取这一明白地表达出来的而且与实现中东持久和平最紧密相关的教训。

103. 教训是这样的:严重的中东问题的核心是巴勒斯坦问题,是一个民族被残酷地、极不公正地赶

出自己家园的问题；对这个问题的任何解决办法，如果不为巴勒斯坦人民所同意和接受，都决不会是持久的。

104. 对一个客观的观察者来说，问题是再明显不过的了。但令人吃惊的是，在寻求解决方案的外交活动中这一点却如此易于遭到忽略。阿拉伯国家与以色列的冲突，不管有多么严重，都只不过是一种原因的结果。不排除原因，何从消除结果呢？

105. 因此，我们虽然赞扬四大国为求得解决办法所作出的努力，但如果我们不告诫他们这一点，那我们就不够诚实。那就是：如果他们企图无视推动着巴勒斯坦人民、实际上也是整个阿拉伯民族的那种对正义的渴望，那么他们的任何和平结构都将是建立在沙滩上的。如果指望任何一个阿拉伯领袖或政府默认一项不能保证恢复巴勒斯坦人民权利的解决办法，那简直是闭眼不看现实。在安曼的成千上万的死者——这里我们不去区别是属于那个阿拉伯国家的人——是殖民主义的一个新近产物，即以以色列国的建立及其所推行的扩张主义政策给阿拉伯民族带来极度痛苦的见证。怎能容忍这样的痛苦继续下去而还希望保持稳定和平呢？

106. 必须说明，我的上述言论不是想贬低最近为了达到和平解决而进行的外交上的积极活动。但是，存在着这样两个事实。第一、实现暂时停火和恢复雅林使命的建设性计划仅仅由于以色列的顽固态度而遭到阻挠。第二、除非该计划在努力谋求解决办法中设想到谋取巴勒斯坦人民的赞助，否则计划本身所含有的实现和平的可能性就不能变为现实。要取得巴勒斯坦人民的赞助，就不能把目标局限于只消除一九六七年以色列侵略的后果，即使连实现这样的目标也是很困难的。

107. 实际上以色列从阿拉伯领土上撤军，这是直接来自信守不允许用战争获得领土这一原则。尽管这个原则是从宪章中推论出来的，但我们必须承认正是拉丁美洲国家曾突出地引人注意到这个原则，这些国家在一九六七年紧急特别会议上提出的决议草案^⑨

中，把这项原则作为解决阿拉伯-以色列冲突的基础。安理会一九六七年十一月二十二日决议〔第242(1967)号〕中强调了这项原则。对决议的解释各执一是也好，有意强调决议的某一部分来反对另一部分也好，都不能损害这项原则。有人正在“可靠的边界”这句话上大做文章，但是这一句话无疑对阿拉伯国家和以色列都是同样适用的，其实对阿拉伯国家更为适用，因为阿拉伯国家不具备以色列那样的军事力量，也不具备它那样的训练有素的进攻部队。如果这项原则无保留地得到坚持，就会出现一个通向和平的开端。因为这一开端还不曾出现，所以中东局势充满着紧张气氛，浸透着失望情绪。这样一种气候导致了一些铤而走险的行动，如劫持飞机之类。这当然是令人遗憾的。安理会为此通过的一九七〇年九月九日的决议〔第286(1970)号〕，是十分适当的。

108. 我还必须强调一下属于中东问题之一的耶路撒冷问题。这个问题就其严重性来说，并不亚于其它问题。正如去年在拉巴特召开的伊斯兰教最高级会议和今年三月在吉达召开的伊斯兰国家外长会议所表明的那样，这是一个超越了有关各方的要求与反要求、关系到整个穆斯林世界的问题。如果容忍把圣地置于以色列的主权或准主权之下，这一问题的任何解决办法都不会促进和平，也不会消除伊斯兰世界的遭受凌辱之感。任何这样的安排都会违反自一九六七年以来大会和安理会所通过的关于耶路撒冷的各项决议，而且也否定了不允许用战争获得领土的原则，而这一原则是安理会在其决议中特别针对圣地而加以强调的。

109. 我们奉劝大国不要忽视耶路撒冷所引起的普遍宗教上的关注以及最虔诚的感情。

110. 虽然中东和印度支那是目前直接产生危险和紧张的地区，但不能说印巴次大陆就享有可靠的和平。巴基斯坦再三地极力主张我国与邻邦印度必须在公正的基础上建立和平。我们所设想的不是虚假的和平。我们不能用回避问题 and 无视造成紧张的根源来保持和平。我们设想的和平并不只是停火。我们所设想的是建立在完全承认彼此权利、尊重双方协定、摒弃扩张主义政策、消除紧张和不安全的明显根源这样一种牢固基础上的和平。

^⑨《大会正式记录，第五次紧急特别会议，附件》，议程项目5，文件A/L.523/Rev.1。

111. 印度和巴基斯坦是邻国，历史上经历过许多共同的遭遇。邻国之间难免产生分歧，但这种分歧不应导致永远敌视。自我们独立之后，我们两国间的许多问题，其中一些还是性质重大的问题，都得到了解决。但问题之所以解决，完全是因为我们采用了历来的和平解决办法，而且忠实执行双方的协议。对印度河水和库奇兰恩争端的解决就是很好的例子。

112. 在尚未解决的争端中，关于查谟和克什米尔地位的争执就是印度和巴基斯坦不能发展一种和睦共处的合理关系的突出原因。正是在这个争执问题上，印度不但轻蔑地拒绝我们的和平建议，而且堵塞一切和平解决的途径。甚至将近四分之一世纪的时间过去了，印度政府竟然还未认识到在公正基础上解决这一争端是何等重要，难道天下还有比这更顽固执拗的例子吗？我说的“公正基础”，是指印巴间的国际协定中所规定的基础。那个协定的达成，是因为双方经过透彻的谈判，自愿接受联合国印巴委员会的建议，即查谟和克什米尔的前途应由联合国主持下的公民投票来决定。在设想公民投票的决定中还同时规定在克什米尔停火和进驻联合国观察员。我们再三表明，我们坚持交付人民裁决的原则并不是采取顽固的立场。对这个问题的任何解决办法如果得不到最直接有关的人民——我指的是查谟和克什米尔人民——的同意，怎么能认为是真正的解决办法呢？查谟和克什米尔人民以本身所受的苦难和持续的反抗表明他们现在不会，将来也不会屈从于印度的占领。他们的呼声也许受到压抑，不为外界所闻，但他们的骨肉同胞巴基斯坦人民却是听到了的。他们和巴基斯坦人民一致要求解除克什米尔的长期痛苦，使之能够行使自决权。关于这方面，我们不该忘记，正是由于自决权，巴基斯坦和印度才赢得今天的独立的。

113. 巴基斯坦和印度都有遭受外国统治的痛苦经历。两国都一直积极支持殖民地人民力求结束外国统治的事业。一方面我们两国都力求使别国人民摆脱外来统治，而另一方面印度却企图把外来统治强加给查谟和克什米尔人民，事情之极大离奇和惊人矛盾，宁有胜此？如此行径不但与当代的历史潮流背道而驰，就是与印度自己所宣称的哲学也是格格不入的。更有甚者，这还破坏了亚非团结的基础。这种团结的

必不可少的基础乃是前殖民地人民要求决定自己前途并且不许殖民主义以新形式再现的共同的强烈要求。迷信种族优越可能一直是殖民主义的动力之一，但还不是殖民主义的唯一原因。殖民统治也可以强加给同一种族的人民。印度就是把这样一种违背国际义务的残酷统治强加给查谟和克什米尔人民的。印度把这一争端提交联合国时，并没宣布克什米尔是其领土不可分割的一部分。然而它现在却这样宣布了。那末，印度的立场和葡萄牙对安哥拉、莫桑比克所采取的立场又有何区别呢？请问，印度在克什米尔采取的一体化措施和南非在纳米比亚采取的措施又有什么不同呢？

114. 克什米尔争端已两次导致武装冲突。一九六五年战争后，巴基斯坦再三向印度力陈，必须进行有意义的谈判以便在公正基础上解决这一争端。印度一面声称准备就此问题与巴基斯坦举行会谈，一面又说没有什么可谈；一面告诉一些友好的大国说印度愿意谈判，一面却公开宣传说什么查谟和克什米尔的地位是不能谈判的。我向大会提出这样的问题：印度的这种做法光明磊落吗？印度所采取的态度有助于问题的解决吗？印度一方面采取自相矛盾的态度，另一方面步步加紧对克什米尔的控制来使局势恶化。

115. 印巴关系还受到另一个对巴基斯坦经济关系重大的问题的严重影响，这就是印度在流经印巴的国际河流恒河上修建法拉卡水坝。这项工程意在把恒河主流水量通过支渠引入另一条完全流经印度境内的河流。其结果是每逢历时很长的旱季，处在法拉卡下游的东巴基斯坦，因水坝之故，几乎无水或简直无水可用，从而使该省受到严重的、长期性的危害。这种危害的范围多大和累积程度如何，国际专家和我国专家都已作了估计。根据判断，这一工程将对东巴七个区的面积达三百六十万英亩土地上的生态和农业产生不利影响。它将严重影响恒河及其许多溢洪道和支流上的航行，导致海水倒灌从而影响农业、城市供应及工业用水，并造成渔业萧条和森林资源枯竭，在松达班斯尤其如此。而且从法拉卡向下，由于恒河流量减小，会造成河床淤塞，增加雨季洪水泛滥之灾。这一些在东巴三角地带的环境和生态因素方面造成的重大变化对东巴三分之一人口的生计会产生深远而不可估

量的影响。就在东巴基斯坦这块面积仅五万五千平方哩的土地上居住着将近七千万人民。

116. 几年来在遇到印度要求这种或那种资料——巴基斯坦都一一照办了——所产生的许多困难之后，以及在召开了许多专家会议和官员会议之后，两国政府在今年七月同意于三至六个月的时间内再举行一次会议考虑从法拉卡向巴基斯坦供水的定量问题以及与此有关的其他尚未解决的问题。这次会议还预定考虑东部的几条河流的问题，这些问题一直是两国讨论的主题。为实行这一积极步骤，我们希望印度给予充分合作，以求公正解决这一非常严重的问题。我们主张，印度应按国际法行事，本着公正精神和承认巴基斯坦权利来对待这个问题，以便得出一个有关方面都满意的解决办法。

117. 除了这些重大政治问题之外，在我们这个地区还有一个非常尖锐的、纯属人权的问题，即占印度人口少数的穆斯林问题。他们人数虽近六千万，却分散在印度各地，成了定期大屠杀的受害者。这个问题具有两个悲剧性的特点。第一、在其它地区是公开的或不宣而战的战争产生了种种暴行，而在印度，同样残酷的屠杀，却是在没有叛乱、没有少数民族企图建立自己的政府、没有内战的情况下发生的。印度的穆斯林已证明效忠于他们的国家和政府，然而却周期性地遭到死亡和摧残。第二、与某些国家推行政策镇压种族团体不同，尽管印度政府为阻止这种愚笨的宗教狂热的爆发作出努力，但是印度的穆斯林仍然大批遭到屠杀。我不得不着重指出问题的这一方面，因为我的目的不是要控诉印度政府。我们不想否认当数以千计的穆斯林象一九六九年九月在艾哈迈达巴德和一九七〇年五月在比万迪贾尔冈所发生的那样——我举两个较近一点的例子——在几天之内横遭屠杀的时候，印度政府及其重要领导人都表示了极大的关切。因此，请印度代表不要把我对这可悲局势的发言作为论战的题目。如果他说印度政府正努力防止这些野蛮的大屠杀，我愿意承认这一点。然而，事实仍然是，那种努力与问题的严重性是不相称的。确实如此，很少采取预防措施，而且从未给予肇事者以足够的惩罚。早些时候，印度总统说，这个问题将要按战时情况来予以解决。如果他的话付诸行动，不可想象

有组织的仇恨团体持续屠杀无辜的、手无寸铁的穆斯林印度公民。我再说一遍，这个问题不是一个印巴间一般的政治性问题，而是一个关系到全人类的良心的问题。巴基斯坦与印度山水相连，当宗教的仇视活动在印度造成骇人听闻的人命丧亡时，我们不能不深感不安，甚至震惊。况且印巴之间还有一个国际协定，即利雅卡特-尼赫鲁条约。^①这个条约把保护占人口少数教派的生命、文化、财产和个人尊严规定为两国政府共同关切的问题。为这种关心所激动，为印度穆斯林的困境而寒心，巴基斯坦不能保持沉默。

118. 我们向印度政府呼吁是为了保障印度穆斯林的尊严和生命财产的安全。如果印度政府能允许一个国际委员会去调查和确定大屠杀的原因并提出根除此原因的建议，那是会有帮助的。我们这方面也愿意而且不害怕对我国占人口少数的教派问题进行类似的调查。

119. 我在结束讲话之前还要提一提世界青年对人类现状的抗议。我们的世纪是一个变动剧烈的世纪，既产生混乱，也带来了希望。虽曾血流成河，但也激起人们对美好世界的憧憬。我们这老一代掌握实权的人能够宣称已经朝着改善人类命运的目标迈出了明显的一步了吗？虽然我们掌握了通过科学和技术去消除战争、种族主义和贫困这些老问题的手段，可是我们已经找到解决办法了吗？

120. 青年一代发现他们生活在一个为核灾难和生态灭绝的阴影笼罩着的世界上。在这个世界上，人类再也不能掌握生活的内容和形式了。无情的技术正在摧毁人类的道德观念。如果联合国要满足世界青年坚持建立较好的世界秩序的愿望，那么和平、正义和进步就不应当只是空谈的词藻，而应是行动的准则。

121. 奥伍苏先生(加纳)：我愿一开始也象前面发言的人们一样对汉布罗先生当选为这次具有历史意义的第二十五届联大主席表示祝贺。加纳代表团认为，他的当选正是对斯堪的纳维亚、特别是对他的国家为创建和巩固这个世界组织所作出的贡献的表彰。那个地区向本组织输送了三名秘书长中的两位，更不用说

^①一九五〇年四月八日印度-巴基斯坦关于少数民族的协定。

象伯纳多特伯爵和雅林大使那样杰出的斯堪的纳维亚人。他们已经并继续为这个世界组织服务而享有非凡的盛名。我还要赞扬一位为我们大家所尊敬的女士安吉·布鲁克斯-伦道夫夫人，对她在完成这个艰巨的职责时所表现出来的魅力、优雅和效率表示敬意。

122. 恰好在联合国二十五周年时开始第二个联合国发展十年，这又一次给了本组织良好的机会来制定和实施一种战略，以开展为确保人类生存的所有一切斗争中最伟大、最高尚的战争，即向贫困、疾病、愚昧和落后宣战。这是我们联合国的各国人民不敢丢失的良机。

123. 二十世纪后半叶目击了人类历史上最富有吸引力的进程之一。在这后半叶之前还是世界人民中享有特权的一部分人所专有的自由和正义思想，一下子在殖民世界传播了开来，结果出现了一个富有吸引力和不可避免的非殖民化过程。我们这一代人已经非常荣幸地看到了这一过程。以前作为宗主国附属物的领地以自由独立的民族身分接管了自己的内部事务。联合国本身在这过程中明显地得到改造，同时也对它起过并继续起着决定性的作用。联合国引导世界道义舆论反对压迫和不公正行为，承认被压迫人民的自由和正义问题与世界和平息息相关，这些都鼓舞了这一过程并推动其发展。

124. 被压迫世界现在政治上是自由了，但必须生存下去，因此这一回再次要求联合国帮助在非殖民化过程中获得政治独立的附属国再取得经济主权。人们在敦促我们参加联合国的各国人民采取有效步骤来保证现已独立的领地和民族能够通过自己的力量并在国际合作的支持下，开发自己的资源以改善人民生活。联合国的各国人民在道义上应负的责任就是要保证前殖民地人民所获得的独立不会由于某些会员国采取一些旨在使发达国家和发展中国家之间的经济差距永久化的做法和政策而受到危害，变成昙花一现。联合国的各国人民的道义上的责任是要在道义和物质两方面表明非殖民化过程并不是一场毫无意义的骗局。

125. 加纳代表团认为，上述应是第二个发展十年的主要目标。

126. 世界上发展中国家所面临的问题，本组织

是一清二楚的。损害着这些国家经济的各种结构失调，以及不利于它们的单一产品经济的与发达世界交易的不平衡，贸易条件的不断恶化和严重的债务危机，这些我们大家都很熟悉。例如我们加纳人民就不得不背债度日，苛刻的、不现实的偿还条件使我们不能从长远角度来制订计划。我们还不得不接受这样一种偿付债务的安排，它不考虑我们的经济支付能力，也不肯把援助原则扩大到债务问题，从而使一些给我们慷慨捐款的国家的目的成为泡影。我们加纳人不得不背上一个因支付过高的延期偿付利息而更为沉重的债务包袱。这样的高利使我们的还债义务增加到无法忍受的程度。

127. 显然，摆脱债务偿付危机的主要责任在于发展中国家，但发达的债权国也必须承担一些责任。他们的针对从发展中国家进口的政策，提供援助中赠款和贷款的分配比例，以及支配其提供援助的政策，其中也包括不加区别的出口信贷保证的政策——所有这一切对发展中国家的还债能力都有影响。

128. 还必须提到在争取缔结有利于发展中国家的商品协定方面一直存在着的规避、推委和没完没了地拖下去的情况。除此以外，还反对给予发展中国家出口商品以关税特惠的待遇。这种抵制似乎是在讨论一般化的非互惠和非差别待遇的关税特惠计划时出现的。

129. 联合国组织机构为帮助发展中国家解决这些问题而做的努力，到目前为止一直是治标而非治本。对于那些经济问题，联合国的解决办法大部分是技术援助和投资前的调查。调查固然有用，但很少导致提供有利的直接投资。联合国专家曾经做过一些零零星星的努力。诚然，他们当中的一些人是富有献身精神的，但另一些人则是平庸之辈，他们孜孜以求的是在发展中国家里的地位待遇和工作条件，却很少积极工作，有效地帮助发展中国家解决问题。联合国似乎不愿意用足够的资财加强其机构来保障发展中国家的自力发展。例如，联合国开发计划署和国际开发协会正在变得没有生气，因为得不到那些能够使之奏效的國家的支持。

130. 加纳代表团确信，在进入第二个发展十年

之际，联合国所需要的是采取一个大胆而富有想象力的计划把发展中国家引上自力发展的道路，给予联合国发展工作以一种新的目的性和推动力。发展中国家需要的是援助和大量优惠的资金流入，一项与战后为恢复欧洲被破坏的经济而制订实施的马歇尔计划相类似的援助计划。如果想着手解决那些困扰着发展中国家的棘手问题，目前流入发展中国家的资金需要增加三倍乃至四倍。正在磋商中的那种特惠关税税率应当施用于诸如可可产品、胶合板及其他木材产品、纺织原料及纺织品这类商品，这些产品对发展中国家贸易活动与经济生存至关紧要。消费咖啡、可可之类农产品的本组织会员国应当支持任何有关这类初级产品的国际商品协议，否则联合国在第二个发展十年中的努力终将不过是一场无意义的骗局而已。

131. 我们并不是说有关的努力是轻而易举的。然而，这应该是发达国家、联合国组织机构和发展中国家协同一致的努力。我认为，对发达国家来说，这是一个政治决心问题，也是一个认识问题，即比较清楚地认识到它们不但对发展中国家负有道义上的责任而且可以从不发达世界生活水平的提高中得到物质上和经济上的利益。每个发达国家将不得不作出自己的决定。但是，要使任何决定具有意义，发达国家必须考虑商定具体的预定日期来完成业经同意的最起码的资本流出指标，还必须就下面几个问题作出具体的保证，即增加从发展中国家进口的货物，规定用于发展的贷款的条件以及减轻发展中国家沉重的债务负担。至于出口信贷，应当承认借方、贷方和保险机构都负有责任保证适当签订合同并使之限于经济上有存在价值的项目上。

132. 所幸的是国际社会近来对这个问题已经有了许多有见识的想法。受国际复兴开发银行行长委托而提出的皮尔逊报告，^⑫是一个具有历史意义的里程碑。它给发达国家、发展中国家以及联合国组织指出了当前十年和未来若干个十年内要承担的基本任务。加纳代表团特别想对莱斯特·皮尔逊先生和他那个由杰出的、具有献身精神的人组成的班子，在完成任务过程中表现出来的远见、同情心和敏感表示敬意，对

^⑫《发展中的伙伴——国际发展委员会的报告》（纽约，普雷格出版公司，一九六九年）。

他们制订的那份规定了第二个发展十年的指标和发展速度的文件表示欣赏。加纳代表团接受皮尔逊委员会的建议，并希望它所制定的目标和指导方针会得到普遍承认并为新的发展十年奠定基础。

133. 有必要在发展中国家和联合国本身中都规定出若干程序来保证资金流入能够产生预期效果的地区去。也有必要使联合国负责经济发展的机构的活动更好地符合发展中国家的要求及其所承担的任务。这些要求已经在杰克逊报告《联合国发展系统的能力研究》^⑬中得到了承认。这份报告对以前那些旨在改进联合国负发展之责的组织机构的研究报告及时地做了补充。毫无疑问，有关委员会的代表将在适当的时候详细讨论这份报告。但是我想说一下，那份报告提出了国家主权问题和负责发展工作的联合国各机构间的关系问题，还提出了区域性经济委员会，例如非洲经济委员会，在联合国发展工作中所应起的作用问题。加纳代表团想着重指出，我们必须保证在努力解决那些组织问题时不要制造出新的问题来。

134. 那种认为联合国体系的存在仅仅是为着促进技术援助和从事投资前的调查的想法，现在已经变为要使联合国对发展中国家优先发展的事业发挥更有效的作用。但到目前为止，联合国组织机构对发展中国家的援助与这些国家所需的发展资金总额相比是微不足道的。

135. 此外，既然一些富裕的资本输出国正在重新安排其经济援助的先后次序，把大部分援助资金通过国际机构来提供，那么这些国际机构就需要进行改组，使它们愿意提供帮助的发展中国家相信这些机构有能力也有诚意给它们帮助，使这些机构不致被视为仅仅是发达国家用以强加援助条件的渠道。而没有这类渠道，发达国家是无从公开强加援助条件的。我国代表团相信，报告中提出的许多引起争论之点会得到充分讨论和圆满解决。我们也相信，通过磋商，将会出现一个新的联合国体系，能够果断而有效地处理未来若干个十年发展方面的主要工作。

136. 我国代表团没有必要过分强调我们发展中国家在这个十年和未来若干个十年内必须努力自助。

^⑬联合国出版物，出售品编号：E.70.I.10。

我们发展中国家对各自的经济都需要大量外来资金，但是归根结底，我们还得靠自己拯救自己。我们需要对自己的需求作出透彻的估计。我们必须有勇气在基本政策方面作出必要的决定，采取必要的行动，以使第二个发展十年中所提供的资金对我们发挥作用。我们需要相互间进行合作，扩大我们的市场，交流经验，并重申我们保证要实现的目标和理想。我们在过去一直是沉重经济剥削的受害者。我们也能够将在将来成为皮尔逊报告中所包含的那些想法的受惠者。

137. 我们加纳估计了我们的经济形势，并为自己规定了明确的经济和社会目标，旨在为自力发展打下基础，其中着重增加食品和工业原料的生产，从而减少我们对进口货物的依赖。我们将在这样做的过程中采取决定性的步骤来提供——特别是为低薪阶层提供——较好的住房、教育和保健事业，并保证在现有的人口状况下缩小收入和社会福利分配中的不平等，尤其是城乡之间的不平等。

汉布罗先生(挪威)回任主席。

138. 我想向社会主义国家就他们参加制定第二个发展十年的战略草案问题发出特别呼吁。我们发展中国家和前殖民地知道并且感谢社会主义国家，尤其是苏联，在非殖民化过程中所作的可贵努力。通过第二个发展十年的战略，就是要求世界使获得解放的人民能过上象样的生活，摆脱剥削、贫困和愚昧，从而完成这一非殖民化过程。已经为我们的政治独立作出许多贡献的社会主义各国人民，如果现在对帮助我们彻底解放持保留态度，这将使我们感到遗憾和非常失望。加纳代表团感到，他们对于第二个发展十年所提出的保留意见，假如互相谅解，是可以讨论和解决的。这样就可以使社会主义国家充分参与它们能为之作出很多贡献的这一工作。

139. 联合国的影响和领导在思想领域里一直是特别有效的，因为它可以对那些世界面临的问题施加一种国际道义的压力。曾有一度，任何关于殖民地的讨论都被认为是构成对当时殖民强国的干涉，联合国的讨论和决议改变了这一切。也曾有一度，联合国中最强大的会员国坚持认为，该组织讨论种族隔离这种野蛮行径就是干涉南非的内政。世界道德舆论

改变了这一切。现在普遍承认，有关侵犯人权的问题构成对世界和平的威胁，而解决与此有关的问题必将关系到整个世界。同样，在现代经济领域里有人坚持认为，期待发达国家就资源流进世界发展中国家方面承担确定的义务是不现实的。不过，我国代表团希望，制定和实行第二个发展十年的战略会使联合国再次有机会显示其活力，挫败它的批评者，并维护它在道德思想方面的领导。

140. 我们联合国各会员国的人民正在开始进行一场新的历险，一场带有挑战性的历险，它在很大程度上要靠我们大家都集中道德上和政治上的意志去拥护和支持它才会成功。

141. 本组织正在纪念它成立二十五周年，因此，重新评价本组织这段时期的经历，并从中吸取教训以为将来的借鉴，是适宜的。

142. 宪章的制定者们当初设想的是这样一个国际组织，它能保证实现人类对于和平、正义和进步发自内心的愿望，这也是这次二十五周年的庆祝的主题。因此，借此机会回顾一下本组织的成就是适宜的。二十五年对世界以及本组织的发展进程来说，并不算一个特别长的时期，但是在此期间本组织已取得了许多成就，这些成就证明了其创始者们设想的正确。联合国成功地控制了，而且也确实消除了许多对世界和平与安全的威胁。它对非殖民化作出了显著的贡献，这可以从创立本组织时只有五十一个会员国，而今年这里却大约有一百二十六个会员国的代表这一点来证明。在社会经济合作的领域里，联合国的成就甚至更为显著。

143. 尽管如此，在本组织内还存在一些已使人感到幻想破灭的问题；和平与安全的严重问题仍有待联合国去解决。某些国家仍未放弃以武力作为解决国际冲突手段的做法。各国军火库里大规模毁灭性的常规武器和核武器在继续增加。在印度支那，危险的战火仍在燃烧；在非洲和其他地方，附属地人民仍在遭受压迫；在南部非洲，种族歧视仍以一种最难以令人容忍的形式继续存在；在先进国家与发展中国家之间，发展的差距继续在扩大。这就是为什么我国代表团认为，联合国必须现在就致力于解决影响本组织作

为一个促进世界和平与安全机构的前途的那些基本问题。

144. 加纳代表团不想老是对那许多悬而未决的世界问题不厌其详地重申我们的众所周知的立场。尽管半个世界在挨饿，而用于生产毁灭性的战争武器的经费却在日益剧增。我国政府对此深恶痛绝，愿意支持任何有助于通过和平解决政治争端以缓和世界紧张局势的动议。正是基于这种原因，加纳代表团欢迎苏联和德意志联邦共和国于一九七〇年八月十二日在莫斯科签订的互不侵犯条约。我们支持这一协定，并称赞它是朝着在欧洲取得一项公正的政治解决办法前进的至关重要的一步。有可能做到这一点，是因为苏联和德意志联邦共和国的领导人具有远见和胆略。为此加纳政府向他们表示祝贺。

145. 在中东，自从我们上次在雅林使命和中东停火完全失败的阴郁气氛下于这个会议厅开会以来，罗杰斯计划唤起了我们的希望：也许终于有可能和平解决中东危机了。尽管中东冲突的各方互相指控和反指控，我相信，对中东问题取得一项由大国保证的、与一九六七年十一月二十二日安理会第242(1967)号决议一致的最终和持久的解决办法，是极有可能的。我敦请有关各方加倍努力，以谋求建立在该地区所有国家享有安全生存的正当权利基础上的和平与谅解。

146. 南罗得西亚所提出的问题，南部非洲的种族隔离和殖民主义，还象往常一样难以处理，用我们尊敬的秘书长的话来说，就是这些问题构成“对本组织权威的最大挑战”。

147. 自第二十四届会议以来，南罗得西亚的局势恶化了。通过一场制宪丑剧，伊恩·史密斯宣布南罗得西亚为共和国，并紧接着就实行了一套类似种族隔离的南非所实行的令人作呕的政策。这明白无误地表明未来的情况会怎样。这也向联合国提出了新的挑战，使我们必须重新审查我们为结束南罗得西亚的无法容忍局面所使用的手段。我国代表团希望，对平息罗得西亚叛乱负有主要责任的英国政府采取决定性的步骤来结束叛乱，并按照联合国宪章的原则来解决这一问题。在这方面，我相信英国政府可以指望得到联合国的充分支持与合作。

148. 与南罗得西亚问题紧密相连的是南部非洲人民的解放斗争。在这个问题上，加纳政府已承担了义务而且将始终献身于全非洲民族解放运动的事业。我们也接受卢萨卡宣言^①的原则和宗旨，把它们作为解决南部非洲问题的一个可供选择的基础。

149. 正如我已指出的，只有着眼于有意义的远景规划，才会对联合国过去二十五年的历史作出中肯的评价。秘书长在其本年度报告的导言[A/8001/Add.1和Corr.1]中概括地提出了一些今天应在我们心目中占最主要地位的基本问题。这些问题包括：使联合国在未来的世界中能起日益重大作用的手段问题；联合国怎样才能更有效地发挥其潜力来调解会员国之间分歧的问题；改变联合国的工作方法以便更充分地利用它的能力来改善人类条件的问题。

150. 我国政府相信，只有当我们对这些问题找到了适当的答案，我们才有权期望本组织在今后十年中发挥重大作用。在这一点上值得指出的是，加拿大、哥伦比亚和芬兰等国已就修改宪章及改进本组织结构与工作方法的指导方针提出了建议。另一些国家，包括美利坚合众国，建议，作为促进和平解决争端的工具，国际法院的规约应当修正，使它能更加发挥一个法院的效能。同样，我们认为，对宪章提出的任何修改都应认真考虑本组织会员国普遍性的原则。我还可以顺便提一下，行使否决权在过去已受到相当多的批评，并已提出了完全废止否决权的建议。

151. 虽然在当前情况下废止安理会中的否决权也许被认为是不现实的，但对更加明确限定否决权适用范围的可能性还是可以考虑的。从宪章第六章以及有关接纳新会员国的条款中删去使用否决权的规定，而保留为达到第七章的目的而使用否决权的规定，这可能是切实可行的。大会同安理会之间的关系也应加以仔细审查。因此，建议成立一个委员会来审查有关联合国的组织和工作方法的所有建议和提案，也许是最合适的。

152. 最后，我国代表团希望，通过第二十五届会议的审议，将产生一个与联合国体系二十五年的经

^①《大会正式记录，第二十四届会议，附件》，议程项目106，文件A/7754。

验相称的新的联合国行动战略。我们深信，根据国际社会内已发生的变化对本组织进行任何必要的检查，将加强本组织的机构，使之能更恰当和有效地履行其维护世界和平与安全的首要职责，同时促进所有国家在正义、博爱的环境中取得进步。

153. 卡里亚斯·卡斯蒂略先生(洪都拉斯)：现在正开始举行的本届大会，正如大家所说的那样，具有特别深远的重要意义。这一类的国际组织得以庆祝其成立二十五周年，在历史上还是第一次。

154. 先生，由你担任大会主席，对于开展我们的工作是个吉兆。这不仅是因为你的个人资历，而且还因为你代表的国家是一个应作为当今世界各国生活指针的各项法律、政治和社会准则的典范。主席先生，对你理所应得的当选，我国代表团向你表示诚挚的祝贺和最良好的祝愿。

155. 获悉加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔总统阁下于昨天逝世，我国深感悲恸，因为他是我们始终与之保持友好密切关系的人民的国家元首。

156. 对象纳赛尔总统这样一位具有世界重要性的领导人的逝世，我们不能不感到惋惜。他始终不屈不挠地为其同胞的进步和幸福而斗争。在这悲痛的时刻，我愿向阿拉伯联合共和国代表团表达洪都拉斯政府和人民的诚挚哀悼。

157. 说联合国成立已满二十五年并不只是意味着庆祝它度过了四分之一世纪。我相信，目前萦绕在我们心头所有感情中的一种占支配地位的也是掩饰不住的感情，是惊喜交集。当然也不可能是另一种感情。对于我们中那些看到过本组织从一个被人类造成的空前大火破坏的世界的废墟上诞生的人来说，对于我们中那些看到过它最初阶段的蹒跚步伐和危及它生存的连续不断的危机的人来说，这个组织终于幸存下来不能不使他们感到惊讶，同时也为之骄傲。

158. 仅仅幸存的本身就使人有理由感到乐观和对人类前途满怀信心。然而联合国并非只是幸存下来而已，它还通过各种机构为实现一个更为美好的物质和精神世界进行了坚韧不拔的斗争。

159. 往往，当我们把所取得的成就与旧金山宪章的目标相比时，我们总是揭露这个组织的缺点，而

故意忽视造成这些缺点的原因，故意不把这些缺点归咎于联合国的大小会员国。承认这一点，尽管其结果也许不能完全符合我们的期望，但将会更充分地使全世界看到这个世界讲坛的效能。

160. 联合国会员国的大量增加证实了联合国原则所鼓舞的那种信心。旧金山宪章的签字国是五十一个，现在增加了七十五个，从而使联合国会员国达到一百二十六个。这种增加如我所述是鼓舞人心的。

161. 洪都拉斯根据与所有国家保持合法的和平共处关系的传统，参加了旨在使中美洲地区正常化的各种会议，并且随时准备参加建设性的对话，因为我们意识到中美洲的和平是一个宝贵的传统，为了我们各国人民的利益，我们必须恢复这个传统。

162. 一年前，我怀着当时是理所当然的激烈情绪，在大会上谴责了一个邻国强加给我国的武装冲突。今天，虽然尚未医治好全部创伤，但我终于可以说，在实现两国间和平的过程中已取得了进展。

163. 一九六九年十二月，为了实现中美洲地区正常化，中美洲国家外长在马那瓜市开会。由于认识到这些崇高目标要求所有国家的真诚合作，我们重申了我们各国政府将按照法律规定解决我们之间万一发生的冲突的决定。我们还表示希望，上述冲突所遗留下来的问题可以直接由有关双方之间举行双边谈判的途径加以圆满解决。

164. 为此目的，成立了由洪都拉斯和萨尔瓦多代表组成的双边工作小组，来研究可能导致全面解决该冲突的方案。由美洲国家组织现任秘书长任命并经成员国一致同意，老练的外交家、杰出的前美洲国家组织秘书长何塞·A. 莫拉博士担任了该小组的调解人。我可以愉快地告诉大会，该小组正在以令人满意的方式开展工作。

165. 经过在该区域性组织中的长时间会谈，我们在哥斯达黎加的圣约瑟签署了一项协定，规定建立一条安全地带以确保洪都拉斯-萨尔瓦多边界的平静。这无疑是将来重建该地区和平的漫长而艰巨的过程中的第一步。

166. 取得最后的和平是一个漫长而艰巨的过

程。期望事情一夜之间就回复到冲突前的状况，那不过是空想。这就是为什么我国政府把实现同萨尔瓦多和平共处与相互尊重作为自己的最近目标。在此我重申一下，甚至这一有限目标，也要到划定两国边界之后才能达到。我国提出这一主张，既不是心血来潮，也不是出尔反尔；这只不过是采取适当手段去实行贝尼托·华雷斯的一句有名的、有普遍影响的话即“和平就是尊重他人的权利”而已。除非人们知道这些权利的范围，否则，合乎基本逻辑的结论是，和平永远是靠不住的。

167. 我国政府借此机会重申其信念：法律必将作为国际共处的准则而占上风，其他国家遵守法律将为中美洲地区带来完全正常化。

168. 在联大第二十四届会议期间，我曾汇报过我国同美利坚合众国之间当时正在进行的关于承认洪都拉斯对桑塔尼利亚群岛即天鹅群岛的主权的直接谈判的情况。今天我可以真正满意地证实，开明的美国政府姿态很高，在一九六九年十一月十二日的照会中声明它准备承认洪都拉斯对上述岛屿的主权。同时我不能不表示希望，凡是对一些领土的主权仍存在冲突的国家都能找到和我们解决这一问题类似的解决办法，因为这种解决办法是国家之间存在着法律上的平等以及谅解与友谊的一个实例。

169. 在具有历史意义的大会第1514(XV)号决议中包括了给予殖民地国家和人民独立的宣言。今天在纪念宣言十周年时，我们遗憾的是宣言的目标尚未完全达到，仍然存在着殖民制度，而这种殖民制度在任何时代都没有存在的理由，现在更是如此。我们谴责一切形式的歧视，不管它们是以种族、宗教、血统还是性别为理由，也不管它们存在于什么地方，以及它们是由谁奉行或针对谁而奉行的。

170. 关于海洋法，洪都拉斯认为极其重要的是选择更加实际的、更加符合于技术标准的标准。在各国有权处理其自然资源的前提下合理地利用自然资源，是发展中国家最近将来的基本问题。

171. 我国在宪法的授权下，目前规定了十二哩的领海限界；我们还保留对海床的权利，对海底架、大陆架和海岸架底土的权利，以及对其它与我们领土

毗连、领海以外深达二百米或一个能够开发海床洋底自然资源的深度的海底地区的权利。

172. 洪都拉斯参加了今年八月在秘鲁利马召开的会议，并且，由于意识到我们对本国人民和全人类的责任，我们签署了一份历史性的宣言。在该宣言中，与会国作为海洋法的一般准则宣布，我们将根据地理条件和合理使用资源并勘探、开发和保护我们的海岸毗连海域及其表土与底土中的自然资源的需要来决定我们的海洋管辖权。

173. 人们痛楚地看到，中东的局势远未改善，继续是暴力行动的中心，而这种暴力行动很可能成为一场世界性大灾难的起源。我国代表团一如既往毫无保留地支持联合国及安全理事会通过的各项决议。我们希望明智将会在各方领导人中占上风，从而防止一场可以毫不夸张地说会导致人类毁灭的冲突的蔓延。

174. 看来人类发明新的暴力形式的能力是无穷无尽的。一段时间以来，两种特别令人反感的犯罪行为已变成有代表性的了：劫持人员和飞机。虽然在两种情况下都有意识形态方面的理由为借口，但自由和人身安全的准则、由传统和国际公约所规定的神圣原则却遭到践踏。尽管安理会〔第286(1970)号决议〕和美洲国家组织强烈谴责了这两种罪行并把它们定为危害人类罪，但是我们认识到，而且必须直言不讳地说，只要有某些政府给这些空中强盗以庇护所并把这些罪犯视为爱国者，那么任何防止他们的错误行径的努力都将是徒劳的。必须放弃同这些有组织的犯罪行为不相干的意识形态观念，单独地或集体地采取为法律所允许的最严厉措施，以便防止不受惩罚地继续嘲弄正义和牺牲无辜的生命。

175. 大家公认在对外贸易与经济发展速度之间存在着一种紧密的互相依赖关系。我们拉丁美洲已在比尼亚德尔马文件^⑤中表达了对这个问题的观点。该文件是在泛美经社理事会上次会议^⑥上通过的。在

^⑤一九六九年五月十七日由拉丁美洲协调特别委员会通过的拉丁美洲一致意见。

^⑥一九七〇年二月三日至六日在委内瑞拉加拉加斯举行。

这个文件中部长一级决定：请特别会议主席、智利外长加夫列尔·巴尔德斯先生阁下同各成员国派驻美利坚合众国政府的大使一道，向美利坚合众国总统理查德·M.尼克松先生阁下递交在这次会议上签署的文件，旨在确定拉丁美洲国家与美国之间继续对话和谈判的程序，从而重新调整目前已给原料输出国带来致命恶果的贸易条件。我们乐观地希望，在不久的将来会找到积极的解决办法来减少现在对拉丁美洲出口所设置的障碍。这样，我们将再次增强美洲大陆的个性，加强作为本半球历史进程的必然结果已在各国中具有广泛影响的合作与友谊的传统讲坛，并促进一种来源于共同利益的意识的形成。

176. 在国际经济关系中的金融方面，随着时间的推移人们更加强烈地感到原料价格恶化的影响，相反，进口制成品的价格却不断上涨。这反映在不发达国家的国际收支的持续不平衡上。就拉丁美洲而言，这种情况是高度发达国家实行贸易壁垒的附带后果。因此，纠正后者是和前者密切联系的，就是说，国际贸易自由化是结束那种使我们这些国家感到苦恼的财政不平衡状况的绝对必要条件。在这方面，我们不发达国家继续抱着希望，希望继续从联合国及其专门机构的坚持不懈的工作中得到支持，同时也从我们本大陆和本地区组织的自身努力中得到支持。

177. 在国际讲坛上，我们已开始听到关于世界金融制度不断削弱的消息。不久以前国际金融稳定的基础是国际货币基金组织协定条款签字国保证遵守的货币纪律。然而，当越来越多的国家赞成这种合理化做法并在国内采取措施时，另一些国家可能因为受国际国内多重义务的约束，却未能实施所谓“货币纪律”，而是行使自由处理权，尽管他们的决定不仅有害于他们本国经济而且其结果也有害于别国经济。这就是国际货币基金组织执行董事于本月二十一日在哥本哈根就该问题举行记者招待会时所说的情况。

178. 此外，一九七〇年四月在智利的比尼亚德马尔召开的美洲大陆中央银行总裁第七次会议上，人们强调指出，可能由于刻不容缓的政治、经济和社会原因，若干国家也许感到不得不在货币和金融政策方面保持更大的行动自由。那么可以看出，应当注意恢复各国自我约束方面的信心，注意防止再次陷入一九

三〇年那种经济停滞和金融混乱中去，而那曾是第二次世界大战的前奏。

179. 我承认，当前世界的情景不容我们对前途乐观。然而，正如我国代表团在大会第十九届会议期间〔第一三〇四次会议〕所阐述的那样，并非一切都是暗淡的和绝望的。在《启示录》所说的四匹神马中，我们正在人类条件允许的范围内或多或少地制服其中的三匹：饥饿、瘟疫和死亡。唯一难于驾驭的是其中最坏的一匹：战争。因此，让我们竭尽一切努力，运用我们所掌握的一切科学技术手段来消除导致战争的偏执。这即使不是对我们同胞的一种道义上的责任，至少也是一种单纯的自我保存本能的表示。这就是我的希望，也是人类的希望。

180. 斯科特先生(新西兰)：首先，我想提一下加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔总统令人悲痛的早逝给本届大会和全世界所投下的暗淡的阴影。我国总理在昨天于惠灵顿发表的谈话中称这位已故总统为战后时代最重要的政治人物之一。纳赛尔总统对于他的人民来说始终是鼓舞力量的源泉。他帮助形成并加深国家观念和民族尊严的一种新的含义。

181. 新西兰人民已经向阿拉伯联合共和国政府和人民表达了深切的同情。在此，我向阿拉伯联合共和国代表团表示我个人对于埃及人民其实也是所有阿拉伯人民所遭受的沉痛损失的深切同情。

182. 纳赛尔总统以政治家的风度接受美国建议曾引起了这样的希望：即期待已久的谈判最终可能开始。我们大家一定都希望，他的宽大精神将会占上风。和平将会降临到世界上这一动荡不安的地区。

183. 主席先生，向新任大会主席表示祝贺总是一件令人愉快的事情。而祝贺你，先生，一位来自与新西兰共同出席旧金山会议的国家的代表，光荣主持在联合国二十五周年之际召开的本届大会，更是使人感到格外愉快。你的经历表明，你与国际法的进展和本组织的进步是紧密地联系在一起的。正当世界需要联合国强有力地重申法制的时候，你受托来主持本届大会，这真是十分切合时宜的。我也愿借此机会向你杰出的前任，利比里亚的安吉·布鲁克斯-伦道夫夫人表示她本人受之无愧的赞扬。

184. 请允许我在此说明, 新西兰多么急切地期待着欢迎斐济——一个新西兰与之有许多密切联系的南太平洋国家——在二十五届大会的初期就成为会员国。

185. 当今世界的许多特征是当年在旧金山所不可能预见到的, 尽管在那里通过的宪章包含了丰富的洞察力, 并且已经证明是一个具有高度灵活性的文件。但是, 人们还是要问, 把我们在联合国内团结起来的那些目标中, 是否有些已被忽视到严重削弱对本组织信任的程度。

186. 谁能预料得到, 联合国二十五周年纪念大会竟然在这样的背景下开幕: 我们竟然碰到国际海盗行为所造成的悲惨景况, 我们竟然看到一些国家被我们尊称之为“劫持者”的人当作勒索对象、进行敲诈的场面。我们必须把这种情况与另一个值得注意的现象联系起来, 也就是说, 在一个通讯联络如风驰电掣的时代, 发生什么事件, 特别是暴力事件, 其冲击波如闪电一般传遍全世界。我们不容许宽恕这种流行病似的绑架行为。我认为, 现在应当同那些使用这种手段达到其政治或个人目的的人们的诡谲和残暴的行为作斗争。几百年之前, 国际法是能够对付公海上海盗行径所提出的挑战的。

187. 今天, 在这个技术先进的世界里的所有国家必须动用它们的一切技能, 下定决心来消除空中海盗的祸害。

188. 大会秘书长在最近一次讲话中建议, 对于劫持者, 不管其属何国籍, 加入何种政治团体, 各国都应保证将他们引渡给公认的国际法庭审判。我国政府欢迎秘书长的大无畏态度, 并认为有必要采取强有力的措施。我国政府敦促各国政府极为认真地考虑采取国际行动以便有效地制止劫持行为。为此目的, 国际民用航空组织正在进行重要工作, 但是本届大会也很可以做一番工作来促进和加速这一紧急任务的完成。

189. 我刚才提到的通讯系统的革命, 乃是近年来大量全球性的问题比以往更为迅速而普遍地为人们所知的原因之一。

190. 联合国目前正致力于这些问题。而找到的

解决办法将决定我们和子孙后代的生活状况, 而且也将是本组织的魄力与适应性的一种标志。

191. 人口与发展的关系是上述问题之一。这一问题的解决主要取决于各国根据本国情况, 其中包括经济结构以及社会的和精神的愿望, 在国内所作出的决定。但也同时存在着国际责任。联合国通过其人口委员会及人口活动基金, 在把注意力集中于解决世界性问题和向寻求援助的国家提供援助方面, 都需要发挥重要的作用。

192. 保护人类环境要采取国际行动, 这是更加显而易见的了。新西兰是一个工业初步发展、地理上孤立的国家。它还没有遇到那些工业更为发达、人口更加稠密的国家所遇到的尖锐问题。但是, 我们还是不得不在诸如土地保护这些方面推行积极的政策, 而且也同样地意识到各种污染所造成的日益增长的危险。我们设立了一个全国性的组织——环境委员会。新西兰渴望通过参加斯德哥尔摩会议,^{①⑦} 参加专门机构以及参加我们希望参加的经济及社会理事会, 对于这方面的工作做出我们的贡献。

193. 对新西兰来说, 一个同等重要和特别关心的问题建立一种公正和有效的深海海床制度。世界上比新西兰海岸线更长的国家不到十个。我们是为浩瀚的海洋所隔绝、所环绕的。不管怎样规定, 我们都具有特别宽广的大陆架。总之, 海底委员会^{①⑧} 工作对我国的利害关系之大绝不亚于任何一个其他的联合国会员国。

194. 所有这些全球性的问题一般地都涉及到联合国关于发展的工作, 而所有的会员国又都从这项工作中受益。

195. 我们承认并尊重这样的事实: 大多数代表团都特别关心经济发展的主要趋向。在本届大会上占优先地位的联合国第二个发展十年的准备工作, 已被视为一块试金石, 对其态度如何就是对于人们诚意的一种考验。正如我国总理在去年一般性辩论中所说的, 第一个发展十年告诉我们, 健全的经济的发展是一个持续的、复杂的长期过程。在这一过程中所有发达

^{①⑦} 将于一九七二年六月召开的联合国人类环境会议。

^{①⑧} 和平利用国家管辖范围以外海床洋底委员会。

国家和发展中国家的自愿合作是必不可少的。我们仍然认为,同样重要的是制定的目标或指标应符合实际。新西兰已经宣称愿意朝着把国民生产总值的百分之一用于援外的目标努力。然而,我们能够这样做是与我们能够维持和扩大出口水平密切相关的,而我们的出口几乎是清一色的初级商品。这一因素,我国政府希望在考虑下一个十年的国际商品安排时要予以留意。特定国家所面临的问题并无特殊之处。只有同心同德,一齐来解决这些问题,才能使大家都获得最大利益。

196. 很明显,通过地区性的经济集团,有可能共同处理国际贸易问题。这些集团所能提供的发展潜力已经得到充分证实。但是,需要谨慎,以确保在集团内部和与外界的贸易两方面都得到利益。最后结果不应当是扩大限制性的贸易措施和贸易保护主义而使对外贸易受到限制。

197. 对于新西兰来说,这个问题绝不是一个理论性的问题。十年来,新西兰一直面临着眼看它的最大市场联合王国加入欧洲经济共同体这样一个世界上最强大的地区性经济集团的前景。尽管我们不断努力寻找新的出口市场,但是英国仍然是新西兰出口总量的近半数和某些主要农产品出口量的几乎全部的唯一市场。既然英国参加欧洲经济共同体的谈判业已开始,我国政府相信,有关各方面会充分同情和谅解新西兰的处境,并且会采取适当的保护措施使我们与英国的贸易得以继续进行。从非常现实的意义上来说,地区性集团在世界贸易中的作用,就在这个试验的事例上经受着考验。新西兰懂得并且充分支持促使欧洲联合的动因,一个联合的欧洲,将会成为一种有利于世界的非常强大的力量。但是,如果由于扩大欧洲经济共同体而把世界上效率最高的农业生产国之一逼得走投无路,那将是悲惨的。在一个面临严重缺粮威胁的世界上,这会是一种可悲的讽刺。

198. 至此,我已经就经济和社会问题,以及联合国正在积极活动的一些新领域发表了意见。但是,如果认为联合国寻求解决这些重要问题就是在实现宪章的基本目标,那就错了。正如我国总理在去年〔第一七五七次会议〕所提出的那样,只要我们达不到国际和平与稳定的根本目标,我们大家就在某种程度上都有自欺之过。

199. 我希望这次纪念会议将提供一个机会来分析一下本组织不能控制国际冲突的原因,分析一下可能使联合国外交重新活跃起来的步骤。这一主导思想,正是巴西外长在一般性辩论〔第一八四一次会议〕开始时所作的照例是生动的发言中所加以强调的。

200. 在中东这个危急地区,我们一直注视着雅林大使代表联合国所做的耐心努力。我们热切地希望,由美国的和平倡议和各方声明要参加谈判的意愿所产生的慎重期望,只是遭到了一次暂时的挫折。在我们看来,要取得进一步进展,起码的条件是要在延长停火期限上取得一致意见,并在停火期限内继续努力促使各方进行谈判。在进行这些努力的时候,安理会四个常任理事国无疑地要按照安理会一九六七年十一月二十二日决议〔第242(1967)号〕的原则继续发挥真诚的和劝导性的作用。

201. 但是,关于越南战争,联合国却起不了任何实际作用,这是尽人皆知的,也是令人遗憾的。这四个月来一个一贯设法避免卷入这场战争的小国,已违反它自己的意志被卷进去了。我国代表团今天要质问本届大会:对于与我国政府关系深厚的柬埔寨的局势,大会是否打算仍然采取漠不关心的态度?

202. 柬埔寨一开始就拒绝偏袒越南冲突中的任何一方,并努力防止战争越过其国界,但未获成功。多年来,北越和越共的武装力量利用柬埔寨的中立,在其境内建立了基地和补给线。当时的柬埔寨国家元首西哈努克亲王对这种形势越来越感到惊恐,但又不能说服北越人撤出其部队。一九七〇年三月,柬埔寨议会一致投票赞成解除西哈努克亲王元首职务。西哈努克亲王亲自任命的朗诺将军的政府要求撤出共产党武装力量,同时明确表示准备就此问题进行谈判。共产党武装力量不但不接受这一要求,反而立即开始袭击柬埔寨政府的武装力量和军事设施——向他们已经在其领土上随便出入的国家发动战争。

203. 北越人的这种行径是明显的侵略事件,是一国对另一国发动武装进攻。这种行径一直继续到现在。共产党武装力量的确已经将其活动扩大到整个柬埔寨,并实际上吞并了它的一大部分领土。他们确实是以已被废黜的西哈努克的名义来作掩护,但是参加

战斗的武装力量几乎全都是越南人——不是北越人，就是越共。

204. 在共产党部队开始进攻柬埔寨政府军之后不久，南越和美国部队越过南越边界进入柬埔寨，进行了一系列军事行动。其目的在于摧毁共产党部队的基地。长期以来，他们就是从这些基地出发泰然地对西贡及其周围地区采取军事行动的。南越和美国武装部队的军事行动受到朗诺将军的欢迎，并且无疑地会帮助他顶住北越人及其支持者所施加的军事压力而存在下去。但是，应当指出，柬埔寨政府早就向日内瓦会议两主席，向国际监督委员会成员国、向本组织呼吁求援，而其结果都是徒劳无益。安理会没有采取有效行动处理北越侵略柬埔寨这一明显的问题，而且也没有迹象表明它将这样做。

205. 柬埔寨的邻国倒是比较热心。包括新西兰在内的十一个亚洲和太平洋地区国家的外长，于五月十六日和十七日在雅加达举行会议，对柬埔寨的形势表示严重关切。他们要求停止敌对行动、撤退外国军队。他们还要求恢复国际监督委员会在柬埔寨的活动，并支持召开国际会议考虑柬埔寨问题的主张。雅加达会议的持中态度已得到广泛承认，其结果为许多非与会国家所称道。然而，这却立即遭到北越和共产党中国的谴责，而且也没得到苏联的积极响应。

206. 雅加达会议引人注目地显示了地区性的团结一致。我国政府高度重视发展亚洲的地区性合作，并且欢迎该地区国家在为寻求以亚洲办法解决亚洲问题方面的决心。我们深信雅加达会议精神尽管遭到某些方面的敌视，但它却不会因此而泯灭。

207. 但是，地区性的合作代替不了更加广泛基础上的行动，而且正在采取区域性行动的情况也不能成为使国际社会无所作为的理由。大国，特别是苏联和共产党中国，对印度支那冲突的继续和扩大负有重大责任；没有他们的合作，问题就得不到解决。但是，在本届大会上一个更重要的问题是，柬埔寨的命运是全世界所有小国共同关心的问题。我们大家都希望保证强邻不得以任何借口侵略和进攻小国。本届大会也许本身没有多少力量来结束冲突，恢复柬埔寨的领土完整和中立。但不能以此为借口，采取漠不关

心的态度。大会成员国起码应当注意到柬埔寨人民所面临的形势的真相和含义。

208. 我还要简略地补充提一下另外一个有关的问题。大会在这个问题上要尽人道主义的责任。我指的是被北越扣留的战俘的命运。国际红十字会一九六九年九月在伊斯坦布尔开会时发出呼吁，国际红十字委员会一再做出努力，但都不曾得到反应。而所谋求的只不过是北越按照国际人道主义法律对待这些战俘，说得具体一点，是要北越尊重它在一九四九年接受日内瓦公约时所作出的最低限度的保证。这种态度本身就是不人道的，应当引起大会的极大关注。如果联合国大会这样一级庄严的会议不重申以往的呼吁，它又怎能真心实意地处理武装冲突中人权问题这样的议程项目呢？

209. 对联合国在维护和平与安全方面履行其职责的能力进行考虑，就会引出更为广泛的问题。联合国的结构在多大程度上能履行它在这个第二十五年的职能呢？这个问题需要从两个不同的水准上进行研究。我们都知道修改宪章的建议所牵涉到的问题。但是不能因为得不到最好的东西而丢掉次好的。如果更大范围内的改革不可能实现，仍可以进行适中的、切合实际的革新。为此，我国代表团与其他国家代表团一起，共同发起了关于使大会程序和组织合理化的提案。

210. 我们并不以先入之见来对待这个问题。我们相信，由富有直接亲身经验的小集团提出的建议可能会使大会受益。例如，我们有这样的想法，大会各委员会的职能较之原来设想，已经变得过于形式化了。象它们现在这样频繁地开会，能达到它们预定的目标吗？对待许多问题的态度已变成僵化。这种情况反过来表明，也许问题就在于要修改议程，以便至少避免机械地记录或年年讨论那些从上年到明年讨论结果毫无变化的议程项目。一方面，如何修改大会程序使之确认现在已是大会和其他一些组织的一个持久性特点的集团之间和集团内部与日俱增的谈判活动？另一方面，如何保证那些不属于象处理外层空间、裁军、海床及类似问题的这些专门组织成员的国家，仍可以在大会各委员会的更大讲坛上切实参加讨论那些往往只局限于在发起国小圈子里进行实际谈判的问题？上

面所说的只不过是我们在大会上进行讨论的问题中的几个，也许是较为困难的几个问题。

211. 最后，作为使本组织能更好地履行其职责的方案一部分，对本组织长期以来朝不保夕的财政状况，必须加以改善，这是再明白不过的了。这个问题，我们秘书长已经在他的年度报告〔A/8001/Add.1和Corr.1〕的导言中尖锐地提到过了。一个世界组织只靠借债才不致破产，真是有点不相称。我们应当很好地提醒自己，本组织面临着摊派的会费尚拖欠大约一亿九千万美元的情况。人们当然有理由希望那些造成此种局面的人们能在二十五周年纪念的这一年中表态，帮助本组织重新建立在财政充实的基础上。

212. 预算的增加是财政问题的另一方面，必须提出的问题是目前的增加率是否过高。增加应当被接受，但必须慎重进行管理和分配，以便最有效地利用我们有限的财源。包括我国在内的许多国家都正在认真考虑预算编制和提出的新形式。我们欢迎对这个专题进行国际性的研究。关于按照计划而不是象目前这样根据开支项目编制预算问题，有许多可谈之处。

213. 合理化和整顿的技术性措施只能部分解决问题。最需要的是全体会员国都愿意消除它们所需要的与它们准备支付的两者之间的矛盾。这是一个根本矛盾，既带有预算性质，也带有政治性质。不能完全归咎于第五委员会，因为对许多实质性决定中包含的财务开支，它大都是无能为力的。这些常带有政治性质的决定是由大会立法机构和附属机构做出的。秘书处虽是预算书的制定者也不能独负其责，而且也不应全部归咎于通货膨胀。我们会员国对于可取的增加率，对于全部开支的水平和基金的使用等问题都持有明显的不能调和的意见。因此，就不会存在真正有效的预算监督。这个问题是秘书长本人在一九七一年概算的导言中要求采取紧急行动时特别提出的。

214. 在我们必须记住第二个发展十年的目标的同时，需要在这个总结工作的年度内对这些问题作出认真的努力以求得共同点。会议委员会的失败表明显然缺乏一种实际授权于一个机构以实行严格监督的意愿。当然，我们由此得出的结论必然是，如果要使联合国的预算、行政管理以及它进行的各种方案得以健康发展，唯一的办法还是实行妥协。

215. 我已经谈了一些当前大家关心的重大问题和一些有关联合国改革的普遍性问题。我相信，我们大家都深深地感觉到支配当前国际生活的新的紧张气氛，从而感觉到迫切需要本组织加强其维护世界秩序的作用并使自己适合于时代的要求。几个月前，秘书长在伦敦的一次演讲中说：

“报纸充斥着冲突和暴力的消息，以致掩盖了在国际事务中始终存在的合乎常理、富于常识的思想，而且人们也与日俱增地产生这样的印象，即国际事务方面一无是处。”

216. 我代表新西兰敦促大家在纪念二十五周年之际要表示决心，使在旧金山联合国宪章所宣示的精神能得以实现。我国总理当时把那次历史性的会议说成是“在我们有生之年不会重现，也许是永远不会重现的时刻。”二十五年后的今天，我们有机会，也有必要在这个周年纪念日里对联合国作出评价，提高其形象。让我们利用这个机会吧。

217. **主席：**现在请印度代表行使答辩权。

218. **斯瓦兰·辛格先生(印度)：**我将另找场合对你的当选表示祝贺。此刻我要简单谈一谈巴基斯坦内务及克什米尔事务部长今天下午对印巴关系的歪曲，并就他对我国的一些诽谤进行答辩。

219. 对于印巴之间的一切问题，我们的根本态度是，必须由两国代表进行讨论、谈判，最终予以解决。不应提出先决条件，也不应坚持一方必须先接受另一方提出的优先考虑事项。正是本着这种精神，我们签署了塔什干宣言。^①我很遗憾，尽管我们尽一切努力执行宣言的条款，但总是遇到巴基斯坦方面的否定的反应。我们还做了不少的工作。我们单方面取消了对巴基斯坦贸易的一切限制，而巴基斯坦继续禁止与印度的一切贸易，结果造成这两个邻国之间毫无贸易往来。

220. 我们曾建议就一九六五年冲突期间双方所没收的财产问题进行谈判；巴基斯坦为本身利益打算，不但不肯谈判，而且拍卖了大部分印度财产。这完全违反了现有协定和国际法。我要补充一句，印度在巴

^①由印度总理和巴基斯坦总统于一九六六年一月十日签署。

基斯坦的财产，价值数倍于巴基斯坦在印度的财产。我们愿意提供旅行方便，开辟通向和经由巴基斯坦的贸易路线；而巴基斯坦却一概拒绝。我们不是一次两次而是多次地建议两国间签署一项互不发动战争宣言，但每次都遭到巴基斯坦拒绝。我们仍然耐心等待，抱着希望。也许这一天会很快到来，那时巴基斯坦的统治者认识到，具有那么多共同点的这两个国家为了双方利益必须本着合作精神来共处。这些统治者甚至可以从欧洲及其它地区当代潮流的教训中得到启示。

221. 因为我只是行使答辩权，所以对巴基斯坦代表提出的各种问题，不准备详谈其是非曲直，我只想谈两三个具体问题。

222. 关于克什米尔，主要争端何在，是所有会员国都知道的。而我们的立场依然未变。但是，巴基斯坦内务部长却忍不住要歪曲真象。把次大陆的分裂说成是实行自决原则的结果，这是与事实不符的。这位巴基斯坦部长应该知道，这种分裂是印度国民大会党、穆斯林联盟和英国政府三方面政治解决的结果。如果在英国离开之前由全体印度人对这个问题投票表决，情况就可能大不相同了。

223. 其次，说我们在向安理会提交的原申诉里——这一申诉还未得到处理——不曾宣称克什米尔是印度不可分割的部分，这也是不确实的。我们一再地说过，克什米尔的并入，不论在法律上还是在形式上都是完全的。

224. 巴基斯坦代表的第三点歪曲是说没有征询过克什米尔公众舆论的意见。其实是已经反复地征询过了。然而这倒是事实：很遗憾，有些克什米尔人不能行使他们的选举权，因为不允许他们从克什米尔的巴基斯坦占领区来参加选举。所有这些事实，巴基斯坦代表应该是知道的。他还荒谬地把克什米尔与纳米比亚、葡萄牙领地等等相提并论。这些歪曲和辱骂性的指责不值得一一予以详细辩驳。我们在有关殖民主义这个问题上的记录，是敢于同任何其他国家比的，这一点全世界可以评判。此外，我并不认为巴基斯坦代表的意图是要建议通过公民投票来分割一个国家不可分割的一部分。我不愿想象，如果这样做的话，在东巴和其他地区，甚至在西巴将会发生什么样的情况。

225. 不管怎样，在巴基斯坦和印度签署塔什干宣言之前，所有这些需要考虑的事都是大家十分清楚的。然而宣言的墨迹未干，巴基斯坦就拒绝遵守了。

226. 巴基斯坦用武力占领了印度克什米尔邦的很大一部分，非法出卖了其中一部分，而且为占领更多的地方而对印度发动侵略。这种情况必须结束。如果人们对一九六五年的这种侵略仍有怀疑的话，我不妨援引当时的巴基斯坦外长布托先生最近讲的一段话。我是引自巴基斯坦的一家重要报纸《黎明报》，它 and 所有巴基斯坦报纸一样，都受控于巴基斯坦军事政权，按其指令行事的。今年九月八日《黎明报》报道说：

“布托先生说，他准备承担他策动——一九六五年对印战争的责任。

“他接着说：‘如果加迪-阿扎姆’——也就是真纳先生、巴基斯坦的缔造者和国父——“‘在克什米尔发动的第一次对印战争是错误的，那么我也是错误的。’”

227. 代表们无疑会认识到，正是这种态度、这些自供和反印战争使克什米尔问题发生了根本变化。我只能希望巴基斯坦内务部长也同样认识到这一点，因此，在我们仍然愿意讨论包括克什米尔在内的所有问题的时候，对于二十四年来发生的一切，不得不加以考虑。

228. 其次，巴基斯坦代表谈到印度国内令人遗憾的教派骚乱和所谓对少数民族的折磨——如果不是说得更糟一点的话。现在，在印度有许多少数民族。印度是一个拥有五亿五千多万人口、幅员广阔的国家。我们感到自豪和光荣的是，尽管有偶然的磨擦和动乱，我们总是设法和睦相处。把所有这些偶然事件说成教派骚乱，这是完全错误的。想要人们产生这样的印象，认为在这些骚乱中的受害者仅属一个教派，这也是不正确的。对于这些骚乱，诚如印度议会内外所有的——我重复“所有”这个词——政党已经表示过的那样，我们表示遗憾和深切痛惜。这些骚乱的产生根源是有其错综复杂的社会、经济和政治因素的。外国人想对之充分了解和领会自然感到很困难。但是我们印度人不得不勇敢、耐心地用力所能及的一切办法予

以处理。我们继续这样做。我们感到遗憾，巴基斯坦为了本身的狭隘政治目的，利用四个月前发生的悲剧性事件，发动了一场披着种种外衣的有系统的宣传运动。如果巴基斯坦是真正关心这些事件的话，它应该停止它的电台广播，减少那种不断煽动暴力和教派情绪的宣传。它还可以对自己国内的少数民族奉行一种更人道的政策，单是今年他们逃往印度的就有二十万人，这是前五年平均数字的十倍。

229. 还有另一方面的问题。正如巴基斯坦内务部长本人所说的，印度的穆斯林有六千万人。这是许多与会国人口的许多倍。他们构成了在世界任何国家中人数居第三位的穆斯林团体。这个重要的、人口众多的宗教团体享受印度公民的一切权利，在我们国民生活中占有受人尊重和负责的地位，并有效地做出了贡献。他们不需要巴基斯坦作为他们的辩护者——事实上他们发现这种辩护乃是骚乱和困扰的根源。

230. 人们不能不指出，另外只有那么一个制定了身分法的国家，它也宣称和它信奉同一宗教的人是它的国民。昨天〔第一八五一次会议〕阿拉伯联合共和国大使提醒我们注意这一点。关于这点，我不想详谈，我也不愿详谈在军事政权统治下的巴基斯坦少数民族的灾难。

231. 鉴于这种情况，我们认为，巴基斯坦提出可以对它国内少数民族的状况进行一次无拘无束的调查，这种建议是毫无意义的。那些居留在巴基斯坦的印度教徒受到那样沉重的打击和迫害，怎能指望他们敢于直言不讳，从而招致军事政权的盛怒和由此引起的一切后果呢？请别忘记，在巴基斯坦，那些不幸的人们是无法鸣冤诉苦的。那里没有国会；报纸和其它宣传工具全为政府控制；公众集会上不许谈论少数民族状况。关心人权的人，只要看一看巴基斯坦宪法就够了。那部宪法本身就是对人权和人类尊严的歪曲。我相信，关心人权的人也会对源源不断逃离巴基斯坦的难民表示关心。阿尤布汗总统成立了一个委员会调查少数民族的状况，却从未拿出一份报告来，这一点未始不能说明问题。至少报告没有公开发表过，我们也不知道是否准备过这份报告。关于这点，代表们可能有兴趣读一读刊载于一九七〇年七月十四日《华盛

顿邮报》上的题为“在巴基斯坦的印度教徒生活动荡不安”的报道。这类报道不胜枚举。

232. 在印度，情况则大不相同。出版自由、旅行自由和结社自由盛行到这样一种程度，以至于有些人真正担心这种广泛而高度的自由有时是否可能使某些分子制造不必要的麻烦。尽管如此，我们仍然认为，冒着给人滥用这些基本自由的危险总比企图约束自由要好得多。外国新闻记者可以在印度自由来去，按时报道我国发生的事件。例如刊登在七月十六日《基督教科学箴言报》的一篇通讯中就对印度的少数民族问题作了非常详尽的论述。我国发生的一切教派纠纷，其情况是人所熟知的，外界既无此必要也无人提出派人作调查。我所能说的只是，国际社会也许有兴趣帮助巴基斯坦政府在国内实行一定程度的民主，这样最终可以给那些不幸的人们解脱痛苦，并为改善印巴关系铺平道路。

233. 尽管巴基斯坦关心印度的穆斯林，但不同于正在大量移居印度的占巴基斯坦人口少数的教派，他们发现印度国内条件有助于发挥他们的作用，他们没有表示希望离开印度投向巴基斯坦的想法，这难道不是意味深长的吗？

234. 第三，关于我们与巴基斯坦就法拉卡水坝进行谈判的问题，巴基斯坦内务部长发表了他的看法，说这是一个技术问题和实际问题。这不是一个法律上的问题。问题的基本方面是印度需要恒河水系中的每一滴水，而东巴则水有过剩，周期爆发洪水，普遍发生内涝。虽然如此，如果证实了在一定的季节里，东巴的局部地区非常需要这条印度河流的水，那么，本着合作精神，我们将尽可能予以帮助。这是双方工程师正在研究解决的问题。我们希望他们的努力取得成功。这也是我们向巴基斯坦做出的保证的精神，巴基斯坦内务部长在发言中已提到过了。

235. 最后，我感到奇怪，为什么巴基斯坦代表年复一年，不管适时不适时总是把这些双边问题向联合国提出？他们的借口是，这个讲坛应该用来向会员国说明两个邻国间的当前局势。在我们看来，这种做法很象是滥用和浪费时间，何况印度方面始终准备——实际是迫切希望——和巴基斯坦代表坐下来谈

判，本着真诚的愿望解决一切问题。关于这一点，让我来引证印度和巴基斯坦签署的塔什干宣言中的第四条。这一条写道：

“印度总理和巴基斯坦总统同意：双方将不鼓励任何攻击对方的宣传，将鼓励促进两国友好关系发展的宣传。”^②

236. 我们还没有，国际社会也还没有从昨天纳赛尔总统逝世噩耗带来的震惊中恢复过来，然而现在却有人企图在两个从任何逻辑上说和在任何情况下都应生活于和平、合作之中的邻国间制造不和。这是令人十分遗憾的事。

237. **主席：**现在请巴基斯坦代表行使答辩权。

238. **卡迈勒先生（巴基斯坦）：**我在行使答辩权时，只想在今晚谈这么一点，印度外长对我国宪法、我国政府和我国某些基本特征进行了指责。这些指责是不正确和不真实的，其目的在于制造混乱。他回避了巴基斯坦代表团发言的实质，企图引进某些与我国代表团的发言无关的枝节问题来混淆是非。

239. 我们想更仔细地研究一下印度外长的发言，准备较全面地给予答复。鉴于代表们整整一个白天和晚上大部分时间都坐在这里开会，这么长时间听取发言，我们不想把今晚的会议时间拖长。为遵从主席的意愿，我想最后说一下，巴基斯坦保留在晚些时候对印度外长混乱的、离题的发言行使答辩权。

240. **主席：**请萨尔瓦多代表行使答辩权。

241. **加林多·波尔先生（萨尔瓦多）：**洪都拉斯

外长在今天下午的发言中肯定地说去年萨尔瓦多对洪都拉斯挑起武装冲突。这种断言不能不予以答复，因为弄清事件的真实性，还其本来面目，是非常必要的。那是一个宣传性的发言，和其它宣传加在一起构成了一个有组织有系统的宣传运动的一部分，目的在于捕风捉影地歪曲萨尔瓦多在国际上的形象。事实恰恰相反，去年这两个邻国之间的冲突是由居住在洪都拉斯境内的萨尔瓦多人遭到迫害而引起的。这是一个已经完全证实、不可否认的事实。如有必要，萨尔瓦多愿意在任何国际讲坛上拿出这方面的证据来。

242. **萨尔瓦多——**当我说到萨尔瓦多时，我指的是在捍卫正义事业中亲密无间地、完全地和紧密地团结在一起的人民和政府——绝对、完全地相信，这次武装冲突是对它作为一个国家的基本权利的考验。萨尔瓦多对此冲突表示遗憾，从来不曾希望它发生。我国的政治目的过去是，现在仍然是尊重我们所有国民享有的人权，不管他们住在本国还是侨居外国。我们有义务根据国际法去保护他们。这种公认的义务在任何国际法条约——甚至在最基本的条约中都可以找得到。因此，我们可以在这个大会上加以援引。

243. 我代表本国政府声明，我刚才提到的那个在象联合国这样的讲坛上作出的断言，恰恰不利于双边委员会的工作的顺利进行。而那个委员会最近已经在和解进程中取得了一些成果。正如我们上午从洪都拉斯外长的发言中听到的，这个委员会已得到洪都拉斯政府的好评。我也代表我国政府断然明确地表示拒绝承担洪都拉斯政府通过多次声明，象这个迫使我现在在行使答辩权的声明一样，企图推卸给萨尔瓦多的责任。

^② 见《安理会正式记录，第二十一年，一九六六年一月、二月和三月份补编》，文件S/7221，附件。

下午七时四十五分散会